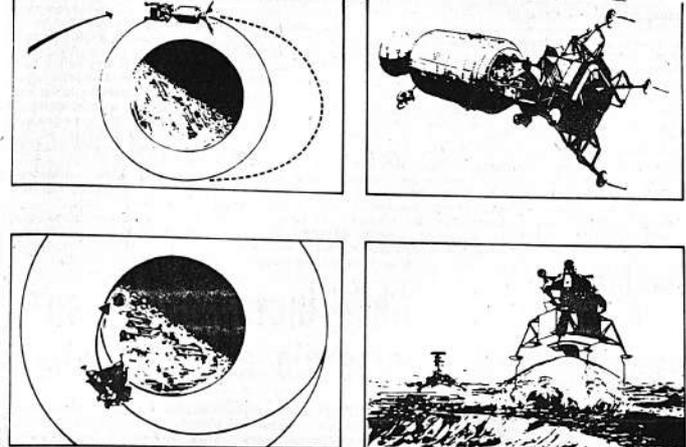


**RIN-RIN**  
CURA LAGRIPE  
Fabricado en la altura  
y para la altura

**RIN chiquito**  
CONTRA GRIPE Y DOLORS  
de cabeza

Anuncio oficial.

# Bolivia cumplirá compromiso de venta de gas a Argentina



EL DESCENSO A LA LUNA.- El diagrama muestra las fases del alunizaje del módulo lunar, en la superficie del satélite terrestre que está programado para mañana. En la parte superior, de izquierda a derecha, pueden apreciarse las fases de inserción en la órbita lunar y de transferencia al módulo lunar, de los astronautas. En la parte inferior, el descenso lunar y finalmente el alunizaje, cerca del Surveyor 3.

Bolivia, mediante Yacimientos Petroíferos cubrirá la totalidad del volumen de gas ofrecido en venta a la República Argentina, en estricto cumplimiento del contrato que, a nivel intergubernamental, suscribieron ambas naciones.

Así lo informa un comunicado que fue redactado y aprobado por el Consejo de Ministros, ayer, después de que el Gabinete conoció el informe de la misión que cumplieron en Argentina los Ministros de Minas, Planificación y Asuntos Campesinos.

De esta manera, se da por terminada una etapa de uno de los problemas que surgieron para la comercialización de hidrocarburos bolivianos, al ser nacionalizada la Gulf, hace un mes. Al decir de los ministros que viajaron a Buenos Aires para negociar, entre otras cosas, la suspensión del bloqueo de materiales para el gasoducto exigido por la empresa nacionalizada, los resultados de su misión repercutirán favorablemente en la economía del país.

"He regresado muy satisfecho", dijo Marcelo Quiroga Santa Cruz quien durante su permanencia en Argentina sostuvo, aparte de las conversaciones y reuniones de tipo oficial, otras en las cuales encontró "simpatía grande por la revolución boliviana".

De las palabras de Quiroga-Santa Cruz surgió la impresión de que en los próximos días el embargo de materiales para el gasoducto sería levantado y que la obra continuaría, pero los plazos

de iniciación de entrega del gas (julio de 1970) serían ampliados.

**COMUNICADO**

El comunicado en cuestión es el siguiente en sus partes principales: "La embajada de Bolivia en Buenos Aires ha requerido los servicios profesionales de dos prestigiosos abogados argentinos a quienes ha encomendado la defensa de los intereses nacionales, en relación con la arbitraria paralización por acción ilegal de la empresa Gulf Oil Co., de los materiales que están destinados a la construcción del gasoducto Santa Cruz-Yacuiba y se hallan en tránsito por la República Argentina", dice el comunicado y agrega que los abogados contratados han interpuesto un recurso de amparo ante las autoridades judiciales argentinas, recurso basado en disposiciones legales vigentes en ese país y en la documentación (cartas de embarque), que acreditan a YABOG - hoy de propiedad, exclusivamente estatal - como la empresa destinataria de los materiales referidos.

"Siendo el reclamo del gobierno revolucionario de Bolivia ajustado a derecho y basado en documentos fehacientes, confiamos en que la justicia argentina dispondrá la normalización del transporte de las cañerías y otros materiales actualmente detenidos", expresa el comunicado en su primer punto.

**VENTAS DE GAS**

Respecto al cumplimiento del contrato con la Argentina para la provisión de alrededor de 150 millones de pies cúbicos de gas diarios, el comunicado manifiesta: "Hallándose en vigencia el contrato de compra-venta de gas suscrito entre Gas del Estado de la Argentina y las empresas estatal y privada que suscribieron la escritura de constitución de la entidad mixta YABOG, una de cuyas cláusulas establece que en caso de que una de las dos empresas se viera imposibilitada de cumplir con el 50 por ciento del volumen total de gas comprometido en venta, la otra asumiría el derecho y obligación de promover el 100 por ciento. Yacimientos Petroíferos Fiscales Bolivianos se ha comprometido a proveer, en estricto cumplimiento del contrato ya mencionado, la totalidad del volumen de

(Pasa a la página 6)



PREPARATIVOS PARA EL DESCENSO.- El comandante del módulo piloto del Apolo 12, Richard F. Gordon Jr. realiza algunos ensayos preparatorios para el descenso y salida sobre la superficie lunar, fijados para mañana. La fotografía fue tomada de la última transmisión televisada que hicieron los astronautas que viajan a la Luna. (Nov. 17 Radiofoto AP).

## Ante gobernadores de EE.UU. Paulo VI expresó deseo por una pronta paz en Vietnam

-CIUDAD DEL VATICANO, 17 (AFP).- El Papa Paulo VI expresó a nueve gobernadores de los Estados Unidos que le visitaron el lunes la esperanza de que las negociaciones de París sobre el Vietnam se vean pronto coronadas por el éxito.

El Papa exhortó luego a sus visitantes a no renegar de los ideales que se habían fijado a sí mismos interviniendo en el Vietnam.

La primera parte de la alocución pontificia, que se trató del Vietnam, fue difundida al principio de esta tarde. El pasaje sobre el Vietnam sólo fue transmitido a las 21h.00 locales, probablemente, a causa de un error, precisaron en la sala de prensa del Vaticano.

"Con mucho interés observamos los acontecimientos que se desarrollan en varios países en estos días dijo en Inglés el Papa a sus visitantes norteamericanos - hemos reflexionado sobre la manifestación honra de amplitud que reclama el fin de la guerra del Vietnam, guerra que ha proseguido durante años sin perspectiva de solución en el plano militar y que cuesta tanto en materiales y ante todo en vidas hu-

manas. Podemos decir que más que nosotros desea el fin esta guerra y de todas las demás guerras. Nuestro ferviente deseo es que pueda cesar pronto".

"Notamos con satisfacción que tal es también la decisión, firmada recientemente, de vuestro ilustre presidente, y no podemos menos que alentarlos en ese sentido", prosiguió el Sumo Pontífice aludiendo al Presidente Nixon".

## ESTAÑO SUBIO A \$us. 1.74

-NUEVA YORK, 17 (AP).- Precios de materias primas hoy. Antimonio, 65,75 centavos libra, Nueva York. Cobre, 52 1/4 centavos la libra, Comex. Platino, 15 1/2 centavos la libra, San Luis. Plata, 1,74 dólares la libra. Nueva York. Mercurio, 517 dólares el frasco, Nueva York. Plata extranjera, 1,905 dólares el onza, Nueva York.

## Sin contratiempo alguno continúa el vuelo de "Apolo 12" rumbo a la Luna

### El Módulo alunizará mañana

-Centro Espacial, Houston, 17 (AP).- Tres ingenieros exploradores espaciales norteamericanos se dirigen hoy hacia la Luna, en su nave, Yankee Clipper, ya sujeta a la fuerza de atracción lunar.

A las 14:40 Est. el Apolo 12 se hallaba a 35.500 kilómetros de la Luna, viajando a una velocidad de 4.000 kilómetros por hora. Los apolonautas deben encender los motores-cohete para frenar la velocidad de la nave y que ésta entre en órbita lunar. Ese será el acontecimiento de mayor importancia hasta el alunizaje del miércoles en la mañana.

Para el comandante Charles Conrad y sus compañeros Richard Gordon y Alan L. Bean, el funcionamiento durante seis minutos de los motores será crucial, y de consecuencias imponderables, si falla.

Todos los vuelos anteriores a la Luna fueron proyectados en ruta de "libre retorno", por la cual la nave espacial regresaría automáticamente a la tierra si fracasaba la maniobra de freno.

Pero, a fin de llegar al sitio de alunizaje de la Apolo 12, al sur del Ecuador lunar, los astronautas tuvieron que renunciar a ese factor de seguridad debido a que solamente son posibles alunizajes ecuatoriales con las trayectorias de "libre retorno" asegurado.

Si los cohetes del Yankee Clipper no prendieran y no entrarían en órbita lunar, los astronautas tendrían dos horas para pasar al aparato lunar Intrepid y emplear su motor de propulsión para que los envíe de vuelta a la Tierra. Si ese motor fallara, serían lanzados a lo profundo del espacio dentro del sistema solar.

Trabajando de noche y durmiendo de día, los astronautas proyectaban también dos transmisiones de televisión mientras van acercándose a la Luna. Debido a que durmieron la mayor parte de hoy, las transmisiones fueron programadas tarde.

En la Apolo 12 las cosas iban tan bien que fueron descartadas dos programadas correcciones de rumbo.

Estalló gigantesco cohete espacial de la Unión Soviética

LONDRES, 17.- (AFP). Una gigantesca explosión destruyó el último cohete espacial soviético y su rampa de lanzamiento en la base de Baikonur hace unas semanas, comunicó esta noche la televisión británica independiente.

Según dicha información, que dio como fuentes "rumores que circulan en la Unión Soviética", la URSS se encuentra ahora, prácticamente" fuera de la carrera para la conquista de la Luna."



ENFERMO Joseph, padre del extinto presidente John Kennedy, de Robert Kennedy también falleció y de Edward Kennedy, actual senador en los EE.UU., se encuentra gravemente enfermo. El anciano ex-embajador tiene 81 años de edad. (Nov. 17, Radiofoto AP).

## Entre EE.UU. y Rusia Se iniciaron conversaciones para la reducción de arsenales estratégicos

Helsinki 17 (AFP). Norteamericanos y soviéticos iniciaron hoy aquí conversaciones tendientes a la limitación de armamentos estratégicos, en reunión que puede constituir etapa significativa en las relaciones de ambas potencias.

Ambas delegaciones comenzaron haciendo profesiones de fe que parecían evidenciar las dificultades de la labor que acometen.

"La naturaleza de las armas modernas hace que su control sea extremadamente complejo, y esa realidad aumenta la importancia de los esfuerzos hechos en ese terreno", reconoció el Presidente Richard Nixon en su mensaje.

El representante del Kremlin, Vladimir Semionov, destacó por su parte "las dificultades y obstáculos" que habrá que vencer en las conversaciones.

Esa etapa puede abrir paso a un futuro sin amenazas. "Un resultado positivo-recalcó Semionov-contribuirá sin duda alguna a mejorar las relaciones entre ambos países y a consolidar la paz universal."

El delegado soviético destacó la importancia que tendría para los pueblos de la URSS, de los Estados Unidos y del mundo en general un acuerdo sobre el cese de la carrera armamentística.

En cuanto al mensaje del Presidente Nixon, si bien puso en evidencia las dificultades en la negociación reconoció la posibilidad de un acuerdo "sobre una limitación mutuamente aceptable y eventual reducción de nuestros respectivos arsenales estratégicos."

## Gestiones financieras y comerciales entre América Latina y los EE.UU.

WASHINGTON 17 (AP).- Las naciones de América Latina iniciaron hoy una "negociación concreta" con la administración del Presidente Nixon con el propósito de lograr una expansión de su comercio y un nuevo trato en la asignación financiera para su desarrollo.

La gestión se abrió con una nota de cautela.



CONFERENCIA SOBRE LIMITACION DE ARMAS.- En el Salón de Banquetes del gobierno finlandés, se iniciaron hoy, entre EE.UU. y la Unión Soviética las conversaciones para la limitación de armas estratégicas. En la fotografía, el jefe de la delegación norteamericana Gerard D. Smith, izquierda, frente a su colega soviético Vladimir Semionov, derecha, con la mesa de conferencias en medio (Helsinki, Nov. 15 Radiofoto AP).

## Nuestra edición de homenaje al Benito

Lamentamos que por causas ajenas a nuestra voluntad, no haya sido posible poner en circulación el mismo, la edición que hemos preparado en homenaje a las efemérides del héroe del Departamento del Beni.

Hemos tenido que afrontar dificultades en las comunicaciones y la realización, todavía continúa, de acconmemorativos de la festividad, a los cuales desmos referirnos.

La edición especial suelta en circulación esta semana, apenas nos sea posible superar las dificultades anotadas.



EL NUEVO VAUXHALL VX 4/90. EN EL SALON DEL AUTOMOVIL DE LONDRES

En el próximo Salón del Automóvil de Londres se mostrará el nuevo Vauxhall VX 4/90, el cual combina detalles excepcionales de lujo e interesantes características para el conductor: el rendimiento de una caja de cambio de cuatro velocidades que tiene supermarcha y tercera como equipo normal es accionada por una palanca montada en el piso, mediante una nueva articulación que proporciona cambios de velocidades muy suaves y precisos. Con el fin de garantizar un rendimiento máximo, el motor va unido a un filtro de la aspiración del aire especialmente diseñado y un sistema de escape totalmente nuevo, con tubos gemelos y anteriores dobles, y silenciador aluminado de larga duración. Los frenos son mecanoaccionados, de disco delantero y tambor posterior. Entre las características de seguridad se incluyen un tubo de la dirección amortiguador de energía cerraduras de portezuela contra robos, interior libre de salientes, con especial seguridad. Tiene asientos delanteros reclinables, volante guarnecido de cuero y una amplia variedad de instrumentos. Los mandos de calefacción y ventilación están en el centro del tablero, y en los puentes de éste hay grandes aberturas ajustables para la entrada de aire. Detrás de la palanca de velocidades, un cuadro sobre el canal de transmisión controla los interruptores para las luces, los faros de neblina, un cuadro sobre el eje de transmisión controla los dos velocidades. Detrás de este último control independiente para el lavacristeros. En otro cuadro, delante de la palanca de velocidades, tiene un contador; y un encendedor eléctrico. Si desea información comercial completa escriba a: Vauxhall Motors Ltd., Luton, Bedfordshire, Inglaterra.

## Gobierno argentino aumentará sueldos a maestros en 1970

BUENOS AIRES, 17 (Inter Press Service).- El Ministro de Educación Dardo Pérez Gilhou anunció ayer los aumentos que se concederán a los docentes a partir del primero de enero de 1970. El mecanismo a aplicarse es el estatuto del docente, que establece un sistema de puntos cuyo valor se adecuará a los aumentos del costo de la vida.

Los aumentos anunciados son los siguientes, y corresponden a la paridad 1 punto 805 pesos. Maestros primarios recién iniciados: de 25.415 (73 dólares) a 28.930 pesos (82.50 dólares). Este último sueldo se eleva a casi 40 mil pesos (113 dólares) a los diez años de antigüedad y a 47.334 (132 dólares) a los veinte años. Se trata de sueldos básicos, que se incrementan con los beneficios familiares y otros dos complementos: uno por "estado docente" y otro por dedicación exclusiva, este último si corresponde.

En cuanto a la situación de los jubilados de la docencia, y más aún de los docentes que tienen que jubilarse, Pérez Gilhou dijo que nada podía adelantarse. En torno a ese punto hay una puja interna en el gobierno: Mientras el Secretario de Seguridad Social sostiene que deben comprenderse las generales de la ley (es decir edad

## Subió el costo de vida en Colombia

BOGOTÁ, 17 (Inter Press Service).- El aumento del costo de la vida en Colombia en los primeros diez meses de 1969 es superior ya al incremento total de los doce meses del año anterior. El Departamento Nacional de Estadísticas (DAE) informó que los precios al consumidor han aumentado en 7,4 por ciento y 8 por ciento para empleados y obreros respectivamente.

El año pasado estos índices fueron de 6,7 (seis coma siete) y 6,4 (seis coma cuatro) por ciento. Los alimentos fueron los que incidieron más fuertemente en el mes de octubre especialmente en la Ciudad de Manizales donde el incremento llegó a un máximo de 5,5 (cinco coma cinco) por ciento. Este es el más alto nivel alcanzado en la capital del Estado de Caldas en muchos años.

## METTLER INSTRUMENTE "SUIZA"

Ofrecemos:

BALANZAS DE PRECISION  
BALANZAS ANALITICAS

Pida una demostración sin compromiso en:

"A. WITZIG SUCS" ROMAN A. BAUER  
Edificio Guerrero 2do. piso, Calle Mercado 1115,  
Casilla 470, Teléfono 2-3330 - La Paz.

AVISO RECT: 0362/69

## Universidad Mayor de San Andrés FACULTAD DE ODONTOLOGIA CURSILLO DE ENDODONCIA

Se participa a los profesionales odontólogos la realización de un Cursillo de Endodoncia del 20 al 22 de noviembre próximo, el mismo que será dictado por el Profesor Dr. Angel Lasala, docente de la Universidad del Zulia, Maracaibo, Venezuela.

Local: Facultad de Odontología, Avenida Saavedra 2244, Miraflores. Mayores informaciones en la misma Secretaría.

La Paz, noviembre de 1969.

Dr. Aldo Cardozo Angulo.  
Decano

GARANTIA  
SEGURIDAD  
DURACION  
Y ECONOMIA

CUIDADO  
CON EL PELIGRO...



LAS MEJORES  
PILAS DEL MUNDO



SON  
las  
PILAS  
NATIONAL

## Chile incrementará su comercio con Australia

SANTIAGO, 17 (Inter Press Service).- Viajó una misión comercial chilena con destino a Australia, Nueva Zelanda e Indonesia, con el objeto de ampliar el comercio existente con el primero de los países nombrados e iniciarlo con los otros dos. La misión es presidida por el Vicepresidente

Ejecutivo de la Empresa Comercio Agrícola (ECA), Vergara, y está integrada por el Gerente General de Fomento de Producción (CORFO), Enrique por altos funcionarios del tercio de Relaciones Exteriores y del Banco Central, y por un representante del privado.

## COTIZACIONES MONETARIAS

-Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285. Teléfono 24849

	Compra	Venta
1 Libra Esterlina (Oro)	\$b. 130,-	145,-
1 Dólar (Cheque Bancario)	\$b. 12,-	12,11
1 Escudo	\$b. 0,85	0,96
100 Soles	\$b. 26,-	30,-
1.000 Crucetos	\$b. 2,50	2,90
1.000 Pesos Argentinos	\$b. 35,-	37,-

ACEPTAMOS CHEQUES EN PESOS BOLIVIANOS SOBRE COCHABAMBA Y STA. CRUZ.

La Paz, 17 de noviembre de 1969

## HANS

Sinónimo de confianza

ATRACTIVA, DE LINEA FINA Y GRAN AGUANTE

asi es...

## NISSAN JUNIOR

La camioneta que por...

su diseño moderno  
su construcción sólida  
y su gran rendimiento

es la insustituible para cualquier trabajo o camino



CREDITOS A 30 MESES PLAZA

DISTRIBUIDORA NISSAN «Bolivia» S.A.  
Av. Armentia esq. Laja  
Agencias en el interior

## CUPON 6°

GRAN SORTEO ANUAL de aguinaldos



PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

1969

Con diez de estos cupones, Ud. podrá reclamar un número para participar en nuestro sexto sorteo de aguinaldos de fin de año.

## AGENDA

PRESENCIA AV. MARESCAL SANTA CRUZ 1295 Tel. 52172  
Gerencia Tel. 41125  
Redacción Tel. 40460  
Publicidad Tel. 51098  
Contabilidad Tel. 52178  
Casilla Tel. 25543  
Cajón postal No. 1461  
No. 3276

FARMACIAS DE TURNO DEL 15 AL 22 DE NOVIEMBRE

SAGUADO CORAZON Av. Simón Bolívar - Bueno 24060  
MAYORI Carrasco 1482 - Cuba 35090  
SUZA Comercio 809 32214  
CRUZ DE ORO Low Andes 1013 - - - - -  
ESPERANZA Victor Sanjinés 2778 20141  
10 DE NOVIEMBRE Av. Maresca Santa Cruz 1050 40990  
FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

URUPAJES Plaza Franco Tamayo Tel. 20687  
SAN CARLOS Av. República 26 Tel. 20223  
C/O DO REY General Lanza 530 - - - - -  
11 DE NOVIEMBRE Tel. 27325

Órdenes Villa Victoria Sopocachi Alto El Alto

## TELEFONOS DE URGENCIA

Bombas Tel. 119  
Asisto - Policía Tel. 118-22-111  
Policia (día) Tel. 110  
Asistencia Social Tel. 20148  
Energía Tel. 38625  
Teléfonos (resumen) Tel. 54857  
Informaciones Tel. 113  
Señales Hora Tel. 104  
Larga distancia exterior Tel. 117  
Hospital de Clínicas (central) Tel. 5507/09  
Tel. 2042/03  
Tel. 2321-2322

## FLOTAS

AMDEO León de la Barra 360 Tel. 20471  
BERMEJO Av. Pando 148 Tel. 20981  
CONTINENTAL Montes 675 Tel. 20961  
COPACABANA Montes 620 Tel. 20377 - 40481  
LAURO Av. Camacho 1223 Tel. 20952  
TRANSP. PILCOMAYO Figueiras esp. Tiquima Tel. 27677  
DIANA San Francisco 500 Tel. 24074  
ALTAGA Av. Montes 700 Tel. 23810  
"URUPAJES" Boto 194 Tel. 22342  
TRANS. SAN CRISTOBAL Plaza Alonso de Mendoza No. 242 Tel. 27775

## EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO Tel. 51155-51186-51157  
LUFTHANSA Tel. 27677 20383  
AEROLINEAS PERUANAS Tel. 27093  
AEROLINEAS ARGENTINAS Tel. 50792  
BRANIFF INTERNATIONAL Tel. 55906  
AVIANCA Tel. 43009 - 40983  
AIR FRANCE Tel. 51740  
AIR BRITANNIA Tel. 28536  
LAN Tel. 55701  
KLM Tel. 29555  
PAN AM Tel. 26387  
BOA Tel. 21540  
VARIG Tel. 24472  
ECUATORIANA Galería Luz 20, pádo Tel. 42241 - al 44  
BERIA Hotel Copacabana Tel. 23494  
ALITALIA Av. Maresca Sta. Cruz, 1322 4to piso Tel. 52510 - 53510  
Estación Central Tel. 26842  
Estación Guacuzi

## CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

Segundo Plan Nacional CONAVI-BID  
Licitación N° 13/69

## CONSTRUCCION 40 DEPARTAMENTOS EDIFICIOS MULTIFAMILIARES EN LA CIUDAD DE SUCRE

Cumpliendo con lo estipulado en el Reglamento de Calificaciones de propuestas en vigencia, se comunica a las Empresas Constructoras que han intervenido en esta licitación que el precio oficial de los edificios con 40 departamentos en total financiados con aportes nacionales y del BID, asciende a la suma de \$b. 1.708.969.69.-

La Paz, 14 de Noviembre de 1969

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

# PRESENCIA

DIRECTOR HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN  
GERENTE ARMANDO MARIACA VALDEZ

## Peligros del infantilismo

No hay sociedades estáticas; todas ellas presentan continuamente nuevos hechos a los que es necesario adecuarse. En unas, los cambios son lentos, paulatinos y la experiencia es larga y sólida, de modo que se puede proceder sobre pautas ya establecidas, siquiera en lo esencial, y sin mucha urgencia. En otras, al contrario, los cambios son rápidos, se exigen respuestas urgentemente y con opor-tunidad, hay que adecuarse enseguida a las situaciones novedosas. El caso boliviano es típico ejemplo de estas sociedades en que la rapidez en la acción es una necesidad.

Son dos actitudes opuestas las que pueden adoptarse o aconsejarse, entonces.

Por un lado, se halla la actitud conservadora, la que busca retroceder, la que se atemoriza ante lo nuevo y quiere volver al pasado; la que no quiere intentar nuevos caminos o los busca con tal lentitud que, cuando los halla, ya resultan atrasados y han sido superados por los hechos. Con esta táctica la única que se logra, cuando se logra es algún paliativo o simplemente dejar que los problemas se acumulen hasta que se tornan intolerables y estallan ca-tástroficamente, como siempre que a una fuerza no se le ha canalizado.

Pero en situaciones como la actual, suele ser aún más grave el peligro proveniente del otro extremo, de aquellos que, siendo impacientes por naturaleza o por conveniencia aconsejan la precipitación, el tomar medidas no suficientemente meditadas. Hay en todo ello un infantilismo fan-tasioso e inconsistente, que se ha presentado en todas las doctrinas - capitalismo, nacionalismo, comunismo, etc. - y que ha tratado de proyectarse en toda acción de gobierno; hay desseo de destacarse por medio de consejos extremados salidos de toda realidad, pero que pueden dar momentáneo brillo a quien los da; hay tendencia a llevar a la práctica teorías generalmente poco estudiadas o mal entendidas, sin parar mientes en los riesgos de fracaso que se corren. Hay, en suma, la tentación, en que se cae, de sustituir la prudente acción gubernativa - prudencia que no quiere decir temeridad ni conservadurismo - con la aventura cuyos resultados son tan imprevisibles como los de la lotería.

Como siempre, la virtud está en el justo medio, en la conducta prudente y bien pensada, que no teme correr ciertos riesgos racionales, pero que huye de la improvisación y de la audacia irresponsable; en la conducta que es patriótica y valiente, pero no aventurera; en la que busca resultados beneficiosos reales y no simplemente el brillo del ropel, pronto ajado ante los fracasos que se presentan inevitablemente.

Que, en circunstancias como las que vivimos desde hace ya tiempo, es difícil encontrar el camino justo, es una verdad comprobada por los hechos. Es también verdad que son muchas las tentaciones que, como voces de sirenas, provienen desde las posiciones extremas. Pero el cambio real y positivo sólo puede alcanzarse desechando tales tentaciones.

No debemos nunca olvidar que el objetivo que debe buscar todo gobierno no es dar gusto a unos o a otros, sino alcanzar el bien común. Este no ha de encontrarse, ahies-ta una experiencia universal para comprobarlo, tratando de conservar todo el pasado, pero tampoco siguiendo los senderos de una imaginación desenfrenada, que no siempre actúa en personas bien intencionadas, sino en quienes, aunque digan lo contrario y lo sepan o lo no sepan, aconsejan precisamente aquello que puede llevar a que los cambios más promisorios concluyan en el desastre. Así no se contribuye en nada al progreso sino a que se cree o aliente una mentalidad que, ante los fracasos sufridos, se torna desconfiado de todo lo nuevo.

## Vehículos oficiales

Se ha nombrado una comisión para estudiar la situación de los vehículos oficiales. Más de una vez se ha señalado lo irregular que resulta el que, en un país pobre como el nuestro y donde los llamados a la austeridad son continuos, aquel viejo problema no haya podido ser resuelto hasta el presente; la prueba de que el problema subsiste se halla precisamente en que se haya nombrado aquella comisión para encararlo.

Hay unánime acuerdo en que los vehículos oficiales deben quedar reservados para ciertos funcionarios de alto jerarquía; que aquellos deben ser apnos, pero no de lujo, por lo cual debe ponerse un tope respecto a los precios que puede pagar el Estado; que no siendo a los precios que puede pagar el Estado, no deben ser tales vehículos particulares, no deben funciones oficiales, etc. y servir exclusivamente para la función de limitarse a. Eso es tan viejo, que la comisión para que estas recomendaciones se tornen una realidad.

Pero también debe tomar en cuenta otros abusos que resaltan a la vista de cualquier ciudadano. Por ejemplo, hay vehículos que circulan con placa oficial, pero a todas luces son particulares. No se ve cuál es la situación en que se encuentran aquellos ni cuáles son los privilegios que sus conductores tienen para no hacer los pagos de placas y otros, como cualquier hijo de vecino.

Por otro lado, existe una serie de personas -cuya lista sería interesante conocer públicamente- que siendo bolivianos, usan vehículos con placa diplomática. Que eso suceda con pocos funcionarios de la Cancillería, podría justificarse; pero sin aumentar el número de privilegiados que, al usar aquel distintivo, adquieren algo tan especial como es cierta inmunidad, siquiera durante un tiempo, cuando cometen infracciones.

Todos estos aspectos tienen que ser encarados por la comisión recién nombrada.

Quizá la primera medida que ella debería tomar es la de publicar la lista de los funcionarios que tienen uso de esos vehículos; eso se ha hecho con personas que comparan dólares hace un tiempo -actividad, al fin al cabo, de acuerdo a las leyes vigentes en el momento- y no se ve por qué no habría de hacerse con alguien que se sabe que conduce a abusos al no sólo en entidades estatales, sino en las autárquicas y autónomas, donde habrá mucho que recortar.

# Costos variables y adopción de decisiones en la empresa

Por ANTONIO ADUNATE (GRUPO DE INPIBOL)

Ha irrumpido en nuestro ambiente, una nueva concepción técnica del control gerencial que, por su solidez y base científica, está resquebrajando la estructura misma del sistema tradicional de costos. Esta irrupción es oportuna, debido al momento crítico en el que se encuentra la gerencia boliviana, frente a las nuevas condiciones que van creando los movimientos económicos internacionales, regionales y continentales, con mercados ampliados y producciones especializadas, que permitirán el intercambio y la comunicación de economías industriales bien estructuradas y altamente competitivas que, en sus respectivos países, ya han superado exitosamente la etapa de la sustitución de importaciones de manufacturas de bienes de consumo e intermedios y que se encuentran en franco crecimiento competitivo que, en su etapa de producción de bienes de capital.

Esta nueva corriente técnica tiene entre uno de sus mejores propulsores en nuestro país al excelente profesor universitario Dr. Juan Carlos Pinto, que, a sus relevantes condiciones de economista, une las de brillante expositor de la cátedra que dicta en varios centros de enseñanza superior.

La nueva disciplina sobre dirección empresarial, esta siendo impartida a grupos gerenciales, altos funcionarios de instituciones de crédito, fomento industrial y a otros profesionales, por medio de un seminario organizado por el Instituto Superior de Administración Pública ISAP, habiéndose caracterizado por su eficiente desarrollo, y que sin duda, responde a una cuidadosa planificación, donde no se ha descuidado ni el más pequeño detalle, garantizando de este modo a los participantes e instituciones patrocinantes, "Unión Panamericana entre ellas", el eficaz aprovechamiento de los recursos humanos y financieros que han sido comprometidos en este importante evento, y cuya finalidad es la de proporcionar anualidad en la secuencia de su programa y a lo menos eficaz "logística" empleada en lo que al material de estudio refiere, demostrando también con esto, organización y planificación en la ejecución de un proyecto de actividades, como sesiones "glamorizadas" por un oportuno a la par que cordial servicio de asistencia a los seminaristas.

### UN NUEVO INSTRUMENTO.

Ahora hablemos, sólo a grandes rasgos, de lo que es el nuevo instrumento que el Profesor D'Pinto ha puesto a disposición de los gerentes y analistas de costos.

Este costo Variable o análisis estructural de la empresa, es una nueva técnica decisional de la gerencia, con una base rigurosamente científica y orientada a derribar los apriorísticos conceptos del sistema tradicional de costos que fundan el punto de partida en la naturaleza de éstos más bien que en su comportamiento.

Destinado a diagnosticar la empresa en la forma más certera posible, el costo directo se fundamenta en el conocimiento, el análisis y control por parte de la dirección, de las relaciones costo-precios-volumenes y resultados. La adopción de decisiones en base a la elección de alternativas, cuyos resultados se proyectan rápidamente bajo la hipótesis de la naturaleza de éstos más bien que en su comportamiento. Criterio que da nueva significación y contenido a los costos, muy diferentes a los que les asigna el sistema tradicional. Pues el análisis contributivo o marginal como también se llama este nuevo sistema, hace una verdadera disección de la empresa, mostrando dos componentes básicos: los costos de su estructura y los costos de sus manifestaciones productivas y de comercialización. Cada una de éstas áreas, origina costos completamente distintos y que van implícitos en ese fenómeno de mercado, tan complejo en su composición y tan sencillo en su expresión, que es el precio.

### CASO DEL BALANCE GENERAL.

Por ejemplo, el balance general tradicional, considerado como documento de primer orden evaluativo en nuestro ambiente, resulta siendo por su elaboración, comparativamente al presentado por el nuevo sistema, excesivamente mecánico y prosaico, pobremente expresivo y, por tanto, de escaso valor analítico sobre la si-

tuación real de la empresa. Para el método de análisis contributivo o marginal, el balance general es simplemente un punto de partida, aún eso mismo, después de una sustancial revaloración y replanteo de sus principios de partida, igualmente "el punto de nivelación" (Breakdown point), es superabundantemente superado por otros sistemas analíticos, que en sustitución del anterior, ofrecen el gerente o evaluador de empresas, el conocimiento de puntos vitales de la estructura, de esta manera o con el costo tradicional, permanecen ocultos incluso para el mismo empresario o contador de costos. Así tenemos el gráfico poligonal que, a diferencia del "punto de equilibrio", no muestra un solo punto y un determinado instante, y que no nos dice nada sobre el comportamiento de la empresa, proporción riquísima información precisa e instantánea sobre 12 diferentes aspectos vitales de la firma. Con el examen de este gráfico, se aprecian con exactitud matemática, los costos de estructura, los de producción y comercialización, el margen de contribución, la aptitud potencial del negocio para un determinado volumen de ventas valorizado, situación de equilibrio, margen de seguridad, zona crítica, resultados, rentabilidad, rendimiento de la inversión operativa y, aparte de estos índices esenciales y relevantes, una visión de conjunto veraz a la par que precisa y que posibilita al empresario elegir con máxima aproximación a la realidad, alternativas que le permiten enrumbar la empresa hacia objetivos, ya sea de recuperación o expansión según corresponda, es decir, asumir un comportamiento racional y calculado frente a los fenómenos del mercado, de prudencia o agresividad.

Fuera de estos mecanismos de evaluación de la empresa, el costo directo ofrece otros medios para determinar por ejemplo, la "bancabilidad" o lo que es lo mismo en lenguaje anglosajón "creditworthiness" de una empresa, el número de fuentes y usos de fondos, en fin, una serie de nuevos métodos de análisis gerencial.

El rigor científico en que se funda el costo directo y la claridad de la exposición, permiten su asimilación sin mucho esfuerzo y sin mucha exigencia del conocimiento previo de otras materias.

Sobre la exactitud y confiabilidad del costo tradicional, el Ing. Carroll en su obra el Control de los Costos de Producción, dice lo siguiente: "En los informes de costos de muchas empresas no es posible encontrar tendencias.

Muchas de ellas todavía calculan "costos reales", y los costos reales no valen siquie-

## Aroma

Por AUGUSTO GUZMAN

Aroma es nuestro bautismo de fuego y de sangre bajo los estandartes de la independencia. El golpe del 14 de septiembre había sido sorpresivo y seco, sin resistencia alguna.

Aroma es Rivero y Arze y los Guzmán; Melchor el Quitón y Bartolomé. Es Cabrera y Castillo el Urzueña. América del Sur, España, padres de la patria, Aroma es el pueblo agricultor de Cochabamba con abarcas, vestido con las bayetas de los obreros coloniales de Tarata, Quillacollo y Sacabaya. Estos dos morrales a los que, uno de monte y otro de costado, recogidos en el cuenco de la mano de la exigua despensa familiar o de las reservas del hacendado, paladín revolucionario.

Aroma es el caballo de hierro pelo y magra encarnadura que calas por primera vez horrajes para lanzarse bríosamente por los pedregales y los recovecos de la cordillera del Tunari, hacia la aventura más romántica del Collasuyu, la aventura de los quinientos años cortajado a la medida con las tructura y los costos de sus manifestaciones productivas y de comercialización. Cada una de éstas áreas, origina costos completamente distintos y que van implícitos en ese fenómeno de mercado, tan complejo en su composición y tan sencillo en su expresión, que es el precio.

ra ni el papel en que se escriben" y continúa: "... este método de aplicación del costo suministra únicamente esos, costos. No hay manera de controlar, desde el punto de vista de la forma en que afectan a la empresa en su conjunto. No hay forma de desbrotaellas 'que prorratas revaloradas' que se ocultan en el alza o baja de los gastos generales".

### EL PROBLEMA DE LA COMPETENCIA

Cuando las condiciones competitivas para la industria se agudizan, debido a la mayor ocurrencia, es cuando surge la necesidad de controlar los costos de producción. Esto ha sucedido antes y ahora en mercados mucho más desarrollados que el nuestro, y ahora vemos que esas condiciones se están planteando también en nuestro país y no precisamente por la ausencia de nuevas industrias, sino que más bien por la competencia de la industria extranjera basada en una mayor eficiencia tanto de los países vecinos -que ya han rebasado la demanda de su propia capacidad de producción- como de los países que nos rodean y cuyas manifestaciones perjudiciales estamos experimentando a través del contrabando, que en buenas cuentas, es también un anticipo de lo que vendrá a regañadientes en el futuro. Ser el mercado de las industrias que han logrado controlar eficazmente sus costos han sobrevivido a la competencia; las que no, han perecido. Esta es la experiencia de otros países y nosotros no vamos a caer en la cuenta de ella. La necesidad de controlar, por parte de nuestra industria, sus costos de producción frente al desafío de la integración es más urgente que nunca. Pues a pesar de su complejidad, el fenómeno del contrabando se lo puede sintetizar como un problema económico cuya solución debe buscarse en la aplicación de medidas igualmente económicas. Los expedientes represivos que se están empleando ahora en este sentido, no tendrán ningún éxito. No hay un sólo ejemplo histórico que nos permita aferrarnos a la idea de la represión policial del contrabando como un camino de escape. Las condiciones van cambiando en el mercado. De un mercado de vendedores estamos pasando a otro de compradores, queriendo significar con esto que debido a la tendencia alcista de nuestros costos de producción, el control del mercado nacional se nos va escapando de las manos, frente a precios más bajos de la producción extranjera que invade nuestros mercados. Sólo el conocimiento preciso de nuestros costos, y, por tanto, su control, permitirá sobrevivir a la industria. A este respecto, Bruce Wallace, vicepresidente de finanzas de la Otis Elevator Company, dice: "Cualquier día la economía derivará o pasará bruscamente a un período de crisis, caracterizado por un volumen menor, precios más bajos y costos más elevados. Ese día, las firmas que hayan logrado controlar los costos de producción, serán nuevamente las sobrevivientes, como siempre lo han sido en períodos similares del pasado".

### ANTE UNA DISYUNTIVA

El empresario boliviano se encuentra en la disyuntiva de reestructurar su industria y (Pasa a la página 5)

# Nacionalización de la Gulf y estabilización monetaria

Por OSCAR PARADA PERDRIEL

Está visto que el pánico que se apoderó del público ante el peligro de una devaluación monetaria, como emergencia de la nacionalización de la Gulf, ha servido para que, en busca de explicación los unos y de posibles soluciones los más, se hubieran examinado los factores que han hecho posible a una economía monoproductora y por lo tanto dependiente del sector externo como la nuestra, mantener por tanto tiempo una estabilización monetaria que por este solo hecho no ha podido menos que concitar la atención de propios y extraños.

En cuanto a nuestro modo de ver se refiere, el factor principal que ha permitido un hecho como el anotado lo tenemos nada menos que en la desaparición de aquellos poderosos intereses de la gran minería que encontraban en el fácil expediente de las devaluaciones monetarias, el inusual medio de trasladar al pueblo, sin afectar mayormente las utilidades de los grandes empresarios, los efectos negativos de una baja en la cotización internacional de los minerales de exportación como el estaño. Esta misma política de permanentes devaluaciones ha sido la que a su vez ha impedido secularmente la formación de ese ahorro interno que, como en la actualidad, ha contribuido de manera positiva al financiamiento y consistente diversificación de las actividades productivas del país, como en el caso del sector agropecuario cuya producción, aparte de significar un importante ahorro de divisas, comienza a proyectarse como una fuente potencial de ingreso de las mismas.

Ahora bien, en cuanto a las devaluaciones monetarias como medidas extremas de política monetaria, ellas tienen lugar en los casos en que una economía exportadora con problemas de balanza de pagos, requiere, para corregirlos, fomentar sus exportaciones, mediante la rebaja de costos o de sueldos que es lo que en último término representan las devaluaciones monetarias.

En los países subdesarrollados, las devaluaciones monetarias son el resultado casi sin excepción de la impotencia de los gobiernos para contener el aumento de sueldos y salarios, en cuyo caso la espiral inflacionaria es incontrolable.

Es por la razón anteriormente anotada que las presiones inflacionarias, provenientes mayormente de los déficits presupuestarios, pueden corregirse por gobiernos que gozan de una verdadera estabilidad política mediante la reducción de los gastos del sector público, reducción del medio circulante y por último de la adopción de una conveniente política tributaria o fiscal.

De otra parte, cabe hacer notar que una devaluación monetaria que por contemplar paralelamente un apreciable aumento en las remuneraciones, por desproporcionado, no deja de constituir un gracioso subsidio tanto a los exportadores como a las empresas con fuertes obligaciones en moneda local y una exacción al ahorrista, mayormente de escasos ingresos.

Creemos que el cambio que se ha operado en la estructura económica y social del país se ha reflejado, como en ninguna otra oportunidad, en esa reacción diríamos casi unánime de apoyo a la estabilidad monetaria.

Consecuentes con este nuestro análisis quien sabe sea oportuno señalar que la reacción en caso de un nuevo riesgo, producto ya sea de la precipitación o la improvisación, ha de ser del todo negativa.

### UN COMENTARIO

## Desocupación y desempleo

Por JUAN PEREIRA FIORILLO

Una afirmación en las últimas semanas ha sido de que el problema de la nacionalización de la Gulf no está provocando problemas directos a los de la actual paralización de explotaciones petroleras en los campos de Caranda, Colpa y Río Grande. Sin embargo hay un factor grave: la desocupación, la misma que afecta al desempleo ya crónico existente en el país.

Se calcula que por año hay 30,000 nuevos brazos que se suman al mercado de trabajo.

Lo anterior obligaba a crear nuevas actividades de producción y comercio para poder absorber a esta nueva mano de obra. Hasta ello tenía el plan de desarrollo en sus diferentes campos: minería, industria, petróleo, agropecuario y, en este último campo especialmente la colonización.

La paralización de actividades productivas de petróleo en Santa Cruz ha creado una alarma visible entre el inversionista privado. A su vez el Gobierno se encuentra sin recursos para crear por su cuenta nuevas áreas de trabajo.

El hecho de que las empresas como la Gulf y sus contratistas

como Parker Drilling, Williams Brothers, etc., han dejado de trabajar significa que sólo en el área de Santa Cruz hay más de 2,000 desocupados que se suman al enorme contingente de desocupados que existen en el país y aun de algunos miles que están como ocupados disfrutando o trabajadores estacionales como son los que prestan servicio en las zonas de caña de azúcar, arroz, etc.

El Gobierno tiene en consecuencia que pensar en solucionar inmediatamente este problema. No hacerlo implicaría la aparición de focos de descontentos, que en poco tiempo se convertirían en grupos políticamente explosivos.

Hay regiones del país que se encuentran en situación más aflictiva que otras. Tal el caso de Santa Cruz.

Por ello es que el Ministerio de Trabajo con entidades gubernamentales encargadas del manejo económico, tendrían necesidad de elaborar planes de emergencia para absorber esta mano de obra y no conduciría a una situación de hambre y miseria.

## caricias

de CLONIS

BENI



# UN DIA COMO HOY EN LA HISTORIA

Por THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es martes 18 de noviembre, día número 322 de 1969. Faltan 43 días para fin de año.

En este día del año:

1352 -- Más de un millón de Ingleses presenciaron en Londres los funerales del Duque de Wellington.

1872 -- Muere en Caracas José Gregorio Monagas, ex-Presidente de Venezuela. Un estado del país perpetúa actualmente su nombre.

1889 -- El recién creado estado republicano del Brasil adoptó el nombre de "Estados Unidos del BRASIL".

1903 -- Se ratificó el tratado que dio a los Estados Unidos control sobre la zona del Canal de Panamá.

1905 -- El Príncipe Carl de Dinamarca fue elegido por plebiscito nacional Rey de Noruega, con el nombre de Haakon VII.

1919 -- El Príncipe de Gales visitó Estados Unidos por vez primera, siendo entusiastamente recibido por la ciudad de Nueva York.

1954 -- El Premier de Francia, Pierre Mendes - France estaba en Washington solicitando ayuda financiera para neutralizar la amenaza comunista en Vietnam.

1967 -- Se devaluó la libra esterlina en un 14 por ciento.

Hace un año -- La Unión Soviética anunció haber recobrado una nave espacial que circunnavegó a la Luna sin tripulación.

El pensamiento de hoy: "La misma gente que niega todo a los demás es famosa por no negarse nada a sí misma".

(Leigh Hunt, ensayista y poeta británico del Siglo 19).

# El gobierno uruguayo aplica planes de desburocratización

MONTEVIDEO, 17.- (Inter Press Service).- El gobierno uruguayo dictó esta mañana un decreto prohibiendo terminantemente el ingreso de nuevos funcionarios en la administración central y en los entes comerciales e industriales del estado. La medida se encuadra en los llamados "planes de desburocratización", que comenzarán a aplicarse por entender el Poder Ejecutivo que el alto número de empleados públicos es uno de los mayores inconvenientes que deberá sortear cualquier programa de desarrollo económico.

Un censo reciente reveló que casi 250.000 personas, sobre una población que no llega a los tres

millones, son funcionarios estatales. Si a eso se agrega la existencia de 300.000 jubilados y pensionistas, con sus respectivos familiares y dependientes, puede concluirse que casi el sesenta por ciento de la población uruguaya depende de un sistema de previsión social en profunda crisis y de fuentes de trabajo totalmente saturadas.

"El proteccionismo estatal", que durante años alivió la carencia de empleos y la insuficiencia industrial, se encuentra al borde de la quiebra. Más de las dos terceras partes de los cien mil millones de pesos (cuatrocientos millones de dólares) del presupuesto nacional se destinan al pago de sueldos, y las posibilidades de inversión son prácticamente nulas.

El Presidente Jorge Pacheco Areco envió la semana pasada al Parlamento un proyecto de ley por el cual se establecen estímulos económicos (créditos para instalar empresas privadas, mantenimiento en las plantillas presupuestales durante cierto tiempo, etc.) para que grandes masas de funcio-

arios abandonen la administración pública.

Sin embargo, muchos observadores creen que de las medidas proyectadas sólo puede llegar a tener éxito, y siempre que se cumpla estrictamente sin atender a las demandas de la clientela electoral, la prohibición de tomar nuevos empleados, la crisis nacional por la que atraviesa el país optaría -según estas opiniones- a que un número elevado se acocja a los estímulos que se otorgan a los renunciantes.

## AVISO

COMUNICAMOS QUE EL Sr. MARINO BLATAS VALENCIA HA CUBIERTO SU OBLIGACION CON "COBANA".

La Paz, Noviembre 15, 1969.

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA LICITACION KAI-67-69

Se convoca a propuestas para la provisión del siguiente artículo:

3.500 CAJONES LECHE CONDENSADA

El pliego de condiciones se encuentra a disposición de los interesados en la Secretaría de Licitación de Adquisiciones, 4to. piso Edificio Compañía en La Paz, Agencias de Comihal en Oruro y Cochabamba y las oficinas de Comercio e Industrias en demás capitales de departamento.

El plazo de presentación de propuestas es de Hs. 18 y 30 del día 15 de Diciembre de 1969.

La Paz, 14 de noviembre de 1969.

GERENCIA DE ADQUISICIONES

# Estudiantes atacaron a la policía con bombas incendiarias en Okinawa

## ROBO EN LA BASILICA DE SAN PEDRO

ROMA, 17 (INTER PRESS SERVICE).- Un robo de dinero, monedas y sellos de colección, objetos de oro y recuerdos se llevó a cabo anoche en la basílica de San Pedro. El nuevo hecho -ocurrido una semana después que se denunciara un hurto de cuadros en las habitaciones papales- ha lanzado una ola de rumores sobre la presunta existencia de una banda de ladrones "que ha instalado su centro operativo en la propia Ciudad del Vaticano". La hipótesis parece exagerada.

El robo de anoche -descubierto a las siete de la mañana de hoy- tuvo lugar en un puesto de venta de artículos religiosos situado en la terraza de la Basílica.

KADENA, OKINAWA, 17 (AP).- Grupos de estudiantes radicales atacaron esta noche a la Policía con bombas incendiarias, piedras y botellas de ácido sulfúrico, después de una manifestación en la que demandaron la "inmediata e incondicional" devolución de Okinawa al Japón.

La manifestación se inició a las 7 1/2 horas de haber salido de Tokio el Primer Ministro Eisaku Sato rumbo a Washington, donde tratará con el Presidente Nixon sobre el futuro de Okinawa y otros temas.

Numerosas bombas incendiarias cayeron a un puesto policia- co cuando los manifestantes desfilaban hacia la base aérea norteamericana de Kadena desde el sitio donde se habían reunido, a cierta distancia.

Al enfrentar la policía a los estudiantes radicales, en sus filas cayeron más bombas incendiarias y botellas de ácido sulfúrico, y los agentes tuvieron que retroceder. Los estudiantes huyeron cuan-

do la fuerza policiaica contraatacó. Otras escaramuzas ocurrieron frente a una de las puertas de la base aérea

# La adquisición de material bélico de Chile ascendería a 250 millones de dólares

BUENOS AIRES, 17 (AFP).- Las adquisiciones de material bélico por parte de Chile ascenderían a doscientos cincuenta millones de dólares, revela esta tarde el vespertino de Buenos Aires "La Razón".

El rotativo señala a continuación que la Fuerza Aérea Chilena a reacción Hawker Hunter con sus correspondientes municiones así como armamento para los "Vampire" 4.

El Ejército chileno -agrega- estudia posibilidades para la compra de cuarenta tanques M-41 de fabricación norteamericana.

En cuanto a la marina, que absorbería el mayor volumen de las compras -dice La Razón- estaría interesada en adquirir coheter superficie-superficie, para sus lanchas torpederas tipo Gualco. Asimismo sistemas de misiles Tiger Cat para la Infantería de Marina y dos destructores del tipo Daring, similares a Williams y Riveros en uso actualmente en Chile.

Tras dar el detalle de la fuerza naval chilena compuesta por 60 naves con 103.800 toneladas de desplazamiento; incluido el velero escuela "Esmeralda", el periódico indica que los efectivos navales pasaron entre 1965 y 1967

de 15 a 18.000 hombres.

En cuanto a la Infantería de Marina que se halla actualmente en proceso de reequipamiento con material norteamericano, se duplicarían sus efectivos en los próximos cuatro años y pasarán de 2.500 a 3.000 hombres, dice La Razón.

TODOS FELICES CON OPOTONICO VITAMINADO



Opotónico vitaminado

PIDA EN SU FARMACIA

# LIQUIDACION

## Mesas de Dibujo

### "Swiss Exacta" origen suizo

tableros de 100 x 150 cm.

"A. WITZIG SUCS." ROMAN A. BAUER, Casilla 470. Edificio Guerrero 2do. piso. Tel. 23330. La Paz.

# Ecuador tiene fe en el pacto subregional andino

SANTIAGO, 17 (Inter Press Service).- Ecuador tiene fe en la integración económica latinoamericana. Creemos que el Pacto Subregional Andino es un gran paso adelante de estos planes de integración", afirmó el Canciller del Ecuador, Rogelio Valdivieso, que se encuentra de visita en Chile. El Ministro señaló en conferencia de prensa que había tenido varias reuniones de trabajo con representantes del gobierno y de la Cancillería, y que los resultados eran altamente satisfactorios.

Mar, donde participaron todos los países de América Latina.

Señaló que nuestros países actúan con una política independiente que el gobierno de Estados Unidos se había visto obligado a respetar.

El Ministro Rogelio Valdivieso regresará hoy a Ecuador. Se anunció que será dado a conocer un comunicado conjunto de los Ministros de Relaciones Exteriores de ambos países.

Refiriéndose a algunos detalles de la integración, destacó: "Nuestra industria, en muchos rubros, puede entrar a competir con buenas opciones en la industria que predomina el Plan Andino. Especialmente en la agricultura y la ganadería pues nuestro país se especializa en la producción de materias primas". También se mostró optimista en lo referente a la industria petroquímica, la cual es el primer paso de la integración de los países del Pacífico Sur. Consultado sobre lo que pensaba del discurso del Presidente norteamericano, Richard Nixon, Valdivieso dijo que había sido una respuesta parcial a los planteamientos del Consejo de Viena del



INDUSTRIAS "RAVI" UN PROGRESO PARA EL PAIS

AVILA DEL CARMEN - SANTA CRUZ - TUCUMAN ARGENTINA

VIVA LA VIDA!

sin malestares CON AFIASPIRINA BAYER

BELLOS CROMOS ESPAÑOLES

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA BOLIVIA:

Libreria CERVANTES " CASILLA 1579 - COCHABAMBA

ALMANAQUES 1970

# ANDES INSURANCE CORPORATION S.A.

Compañía de Seguros Generales  
SORTEO MENSUAL

Participa con sus estimados Asegurados, Clientes y favorecedores, que en el Sorteo Mensual de Amortización anticipada de sus Pólizas de Seguro de "Vida y Capital", efectuado el día 17 de noviembre de 1969, a horas 16 (4 p.m.) en sus oficinas, situadas en la Av. Camacho No. 1372 (primer piso Edif. "Ultima Hora") de esta ciudad, han sido favorecidos los símbolos de los siguientes Pólizas:

- SERIE "A" de \$us. 1.000.-- K - B - L
- SERIE "B" de \$us. 500.-- G - F - F
- SERIE "C" de \$us. 300.-- K - E - F
- SERIE "D" de \$us. 200.-- L - B - C

El sorteo se llevó a cabo ante el Notario de Fe Pública de Primera Clase, Dr. José Nova Cueto, con la concurrencia del Sr. Jacobo Angulo, Delegado de la Superintendencia de Bancos.

PROTEJA SUS BIENES E INTERESES CON LOS SEGUROS DE "ANDES INSURANCE CORPORATION S.A."

# FARMACA S. A.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA DE:  
**PROCTER AND GAMBLE**  
SE COMPLACE EN ANUNCIAR LA LLEGADA DE

IT'S DIGESTIBLE  
**crisco**  
FINEST VEGETABLE SHORTENING

VENTAS:  
**Socabaya 340 piso 1 - Tel. 24579**

# En Oruro ALUMNAS DE LA ESCUELA "RAQUEL G. DE RIOS" PRESENTARON EXPOSICION



Una de las salas de exposicion de trabajos presentada por la Escuela Profesional Vespertina "Raquel Gastoldi de Rios"

ORURO, (PRESENCIA).- Una muestra de arte, responsabilidad y aplicacion ha constituido la exposicion de trabajos presentada como evaluacion de sus labores lectivas, por la Escuela Profesional Vespertina "Raquel Gastoldi de Rios", que dirige la profesora Patricia Montano Quiroga. En el establecimiento reciben instruccion 150 alumnas, muchas de ellas ya amas de casa, la mayor parte de condiciones economicas modestas. Este año egresará el primer grupo de bachilleras técnicas, compuesta por 20 alumnas, que han cursado los cuatro años reglamentarios.

Los trabajos han sido elogiados por la numerosa cantidad de visitantes de la exposicion que han hecho llegar sus felicitaciones a las profesoras y estudiantes, por la calidad de la muestra, en la que se destacaron las siguientes asignaturas: Telares y Decorado Interiores, a cargo de la profesora Josefina Perilza; Bordados a Máquina y Mano, a cargo de la profesora Mary Mier; Lencería, profesora Blanca Gómez; Coroplastia, profesoras Leonila Ro-

driguez y Mario Vargas Cuellar; Modistería y Sastrefía Femenina, profesora Dora de Cerezo; Tejidos, profesora Dayne de Meza; Pastillaje y Repostería, profesora Marina de Omiste. Gran parte de los trabajos ejecutados por las alumnas, corresponde al espíritu de sacrificio y emprendimiento de las profesoras, que han tenido que trabajar horas extras y sin contar con los elementos necesarios ni la comodidad imprescindible, ya que el establecimiento carece de local propio.

## Santa Cruz

# DIC allanó alojamiento de dirigentes universitarios

Santa Cruz, 17 (PRESENCIA).- Hoy, a horas 8, fue allanado el alojamiento de los directivos universitarios que concurren aquí a la realización del VIII Consejo Ordinario de Dirigentes de la CUB. Dos agentes del DIC, aduciendo desórdenes acaecidos en la madrugada, registraron el aposento de los universitarios y se incautaron de dos armas de fuego que portaban estos. Minutos después del allanamiento, los universitarios expresaron su protesta por este "abuso de autoridad". El jefe del DIC, coronel Angel Costas Menacho dio satisfacciones a los universitarios y calificó la intervención de los agentes de "inoportuna" ya que la denuncia del administrador del Residencial Copacabana fue dada muchas horas antes.

El coronel Costas Menacho, informó sobre la devolución de las armas a sus propietarios, pero, previo registro. Con esta actitud se superó positivamente este pequeño incidente.

## CONSEJO

Mientras tanto, hoy inició la etapa dinámica el VIII Consejo Ordinario de Dirigentes de la CUB, inaugurado el sábado pasado en ceremonia especial. Diferentes oradores, en la oportunidad, reiteraron el espíritu de lucha de la juventud universitaria para alcanzar una nueva sociedad marginada del sistema imperialista.

El temario involucra problemas estrictamente universitarios, pero también aspectos socioeconómicos del país, asimismo, la conformación de un "frente ant imperialista" y otros puntos más de carácter político, en lo nacional y en lo internacional.

# Torrencial lluvia causó graves inundaciones en Puerto Suárez

Santa Cruz, 17 (PRESENCIA).- Inundaciones de consideración se registraron este domingo y en la madrugada de hoy en la población de Puerto Suárez. Despachos oficiales dan cuenta que numerosas viviendas se han derrumbado y que toda la documentación del sub-tesorero y la contraloría, ha quedado inutilizada.

La torrencial lluvia que interrumpidamente cayó durante 5 horas sobre Puerto Suárez, población fronteriza con el Brasil, inundó gran parte de la población; los telegramas enviados a las autoridades de aquí no dan cuenta de daños personales. Para las próximas horas se espera conocer mayores detalles sobre la intensidad de la inundación.

SE ENTREGO UN PRESO Santa Cruz, 17 (PRESENCIA).- Jorge Montano, 38 años, que fugó de la cárcel pública de esta ciudad hace cinco meses, se entregó este lunes a las autoridades, arrependido -según dijo- de haber entorpecido su parte. Montano, durante el fútilo tiempo permaneció en el Brasil. Explicó que aquí, cumplía una condena de 2 años por el delito de estafa.

Por otra parte, se informó en el DIC que 2 cadáveres fueron levantados durante este fin de semana. En Toicolero, proximidades de Portachuelo, la campesina Pilar Ribero, 30 años, se ahogó debido a una grave enfermedad (lepra). En Villa Carmela, a 12 kilómetros al Norte de aquí, fue

encontrado en estado de descomposición, el cadáver de Rafel Cáceres, 32 años de raza negra. Ambos casos están en plena investigación.

## CAMBIO DE AUTORIDADES

Santa Cruz, 17 (PRESENCIA).- En ninguna fuente oficial fue posible obtener, por lo menos indicios, de un posible cambio de las principales autoridades de esta capital. La prensa local, desde hace días, viene registrando versiones sobre el reemplazo de algunas autoridades entre las que sobresalen, el Prefecto del Departamento, doctor Hugo de Chazal; el Presidente del Comité de Obras Públicas, ingeniero Sigfredo Montero y el Alcalde Municipal mayor José Gil Reyes.

Simultáneamente se producen pronunciamientos de varios sectores oponiéndose al posible cambio de autoridades, principalmente del doctor de Chazal. Argumentan que el relevo constante de éstas, perjudica el desarrollo de los programas de infraestructura y otros de carácter comunal e inclusive deportivo. Requeridas las autoridades citadas arriba, expresaron no tener conocimiento de lo acaecido; el presidente del Comité de O.O.P.P. fue llamado a La Paz con carácter urgente.

# CORONEL ARMANDO ICHAZO NUEVO EJECUTIVO NACIONAL DEL P.R.N.

Santa Cruz, 17 (PRESENCIA).- El coronel Armando Ichazo, por determinación del congreso nacional celebrado aquí, fue designado Secretario Ejecutivo Nacional del PRN. Asumió, en compañía de sus inmediatos colaboradores, su función directiva a tiempo de clausurarse la jornada del partido Ovandista.

Los dirigentes y militantes del Partido de la Revolución Nacional, al terminar sus deliberaciones realizaron una manifestación pública que culminó en la plaza

central de esta capital. Allí, antiguos y nuevos dirigentes hicieron hincapié sobre las características de la lucha del PRN, asimismo sobre su futura acción.

Puntualizaron, algunos de los expositores, que reclaman al gobierno por derecho partidario, empero, no para mediar al poder, sino para encausar la revolución nacional encabezada por "nuestro líder general Alfredo Ovando Candia".

Los directivos del nuevo organismo ejecutivo del PRN, en días más, darán a conocer las conclusiones del II Congreso Nacional clausurado el sábado pasado. Se adelanta la identificación plena con el general Ovando Candia, la lucha por socializar los bienes de producción en favor de la comunidad nacional, la conformación de un frente civilista para apoyar las medidas revolucionarias.

En relación al ex-dirigente nacional, Rubén Arias Alvis, se informó que se ha incorporado a las bases del partido como un simple militante". Su informe verbal dado a conocer en el seno del congreso fue aprobado y, luego de una serie de explicaciones sobre sus contactos con otras fuerzas partidarias - que en cierto trance estaba por motivar su juzgamiento por traición al partido - se declaró "sechar tierra al aso". Se aclaró que Arias no fue juzgado.

Junto con el Coronel Ichazo, los nuevos dirigentes son: Jorge Anna Peñaranda, Secretario general; Carmelo Candia, coordinador nacional; Tomás Aguilar, organización; Ricardo Zambrana, hacienda; Raúl Muñoz, laborales; Jaime Zabala, asuntos campesinos.

# SECRETARIA

EMPRESA IMPORTANTE REQUIERE LOS SERVICIOS DE UNA SECRETARIA CON AMPLIA EXPERIENCIA EN CARGOS DE RESPONSABILIDAD EJECUTIVA, MANEJO DE ARCHIVOS, CORRESPONDENCIA Y CONOCIMIENTOS DE INGLES. ENVIAR DATOS PERSONALES INCLUYENDO FOTOGRAFIA, REFERENCIAS DE TRABAJO Y PRETENSIONES DE SUELDO A:

"EMPRESA" CASILLA 244 COCHABAMBA

SE RECOMIENDA INDICAR DIRECCION O TELEFONO PARA CONCERTAR ENTREVISTA.

# Edificio Gloria

AV. ARCE ESQUINA HERMANOS MANCHEGO  
Se vende un piso entero: con 4 dormitorios, hall, living, comedor, escritorio, 3 baños principales, baño de visitas y dependencias para empleados; calefacción central y agua caliente instalados, más un garaje:

A entregarse en diciembre de este año.

Ref: SOCONAL Colón 282 5o. piso. Teléfonos 53242-22186.

Sr. Freddy Ortiz.

# AL DISTINGUIDO CUERPO MEDICO Y FARMACEUTICO

Disponemos nuevamente para la venta los siguientes productos de la linea A. H. ROBINS INC.

ROBAXISAL Tabletás  
DONNAZYME Grageas  
DONNATAL Tabletás

DEPTO. MEDICO: Av. Mcl. Santa Cruz 1223-Tel. 51490 La Paz

SUCURSALES: Oruro Cochabamba Santa Cruz Potosí Sucre

# DESAYUNO LUNAR

El Centro Boliviano Americano invita al público paceño a un "desayuno lunar"

(API CON LLAUCHAS), a las 7:00 a.m. del día miércoles 19 del presente, para escuchar la transmisión del descenso del Apolo XII a la Luna y el subsiguiente paso de los astronautas Conrad y Bean sobre la superficie de nuestro satélite.

Av. 6 de Agosto 2100

ENTRADA LIBRE

# Teléfonos Automáticos de La Paz S.A.

## Corte de servicio en el distrito 160

El día de hoy 18 de los corrientes, de horas 7:00 a.m. a 12:00 se cortará el servicio telefónico en el distrito 160 que comprende la calle Diaz Romero, parte de la Av. Saavedra y Barrio Ferroviario de la zona de Miraflores, por tener que efectuarse la reparación de un cable de 200 pares.

La Paz, 18 de noviembre de 1969

DPTO. DE RELACIONES PUBLICAS

**TODOS FELICES CON OPOTONICO**  
VITAMINADO  
Opotónico vitamínado  
PIDA EN SU FARMACIA

Fábrica de **Aco Paulista** s.a. SAO PAULO - BRASIL  
Trituradoras a mandibula  
Trituradora de Cono  
Equipos Móviles  
Alimentadoras Vibratorias  
Correas Transportadoras  
Grizzly Vibratorio  
Amplia Financiación  
Repuestos - Asistencia Técnica  
Servicio Mecánico  
Representantes y Distribuidores  
**TECNA LTDA**  
Piazza Pérez Velasco No. 783  
CALLE 18 de Noviembre 2907 - LA PAZ

**¡Gran Oportunidad!**  
Cambie una lata vacía de NIVEA grande No. 563 o dos latas de crema NIVEA mediana No. 568 por un bonito espejo NIVEA de bolsillo.  
A partir del 5 de Noviembre al 5 de Diciembre  
Compre NIVEA de tamaño grande en la farmacia, tienda o almacén mas próximo de su barrio.  
**LA MAGICA CREMA BLANCA**  
**HANSA** Ltda. LA PAZ, Cochabamba, Oruro, Potosí, Santa Cruz, Sucre, Tarija y Villazon

# Expertos del BID y CEPAL iniciaron estudio para construir Puerto Busch

### LAS REUNIONES SE REALIZARON EN LA SEDE DE LA REPRESENTACION DEL BID. SE CUMPLE UNA DE LAS DETERMINACIONES DE LA REUNION DE CANCELLERES DE LA CUENCA DEL PLATA, QUE SE EFECTUO EN SANTA CRUZ.

Expertos del Banco Interamericano de Desarrollo y CEPAL, recientemente llegados a Bolivia, iniciaron ayer los trámites preliminares al estudio de prefactibilidad para construir Puerto Busch, en la ribera boliviana del Río Paraguay. La reunión inicial se efectuó bajo la presidencia de Gonzalo de la Pezuela, representante del BID en Bolivia.

PNUD; el Ing. Adolfo Linares, Asesor de proyectos multinacionales del BID, en la Cuenca del Plata; el Ing. Jaime Taborga, Director del Estudio de prefactibilidad de Puerto Busch y los expertos de CEPAL Eduardo García Cabruja, experto en recursos naturales y energía, presidente de la misión de CEPAL en calidad de Director del Programa, Robert Brown, experto en economía del transporte, Henri Mécet, experto en planificación regional; Max Nolff experto en desarrollo económico; Jade de Andrade, experto en planificación agrícola y Michael Nelson experto en problemas de colonización.

#### PLAN DE TRABAJO

Durante la reunión de ayer, se preparó un plan de trabajo que incluye entrevistas con autoridades bolivianas. Estas se iniciarán hoy, con una visita que se realiza a las 11 y 30 de la mañana al Cancellero de la República. Se indicó que esta Misión permanecerá en Bolivia alrededor de tres semanas. Se ha previsto un viaje al Departamento

de Santa Cruz, incluyendo la zona que será motivo del estudio. El Estudio para la construcción de Puerto Busch fue recomendado como Proyecto de interés compartido por los cinco países de la Cuenca del Plata, en la reunión de Cancelleros efectuada en Santa Cruz de la Sierra en 1968. Este proyecto será realizado por el gobierno de Bolivia, contando para eso con la cooperación económica del BID. El convenio de asistencia técnica fue suscrito entre el Gobierno de Bolivia y el BID el 22 de julio pasado. Por otra parte, se han contratado los servicios profesionales del Ing. Jaime Taborga Torrico, experto en puertos y navegación fluvial, quien actuará en calidad de Director de Estudio. La cooperación de CEPAL consiste en realizar un análisis socio-económico de la zona de influencia del eventual Puerto.

## VUELCO DE CAMION CAUSO 18 HERIDOS

Ayer, a horas 11.20, aproximadamente, en el camino a Oruro, entre los pueblos de Patacamaya y Sica - Sica, volcó el camión placa No. 25776 causando heridas a 18 personas, 4 de las cuales están graves. El camión era conducido por Cristóbal Corani, con brevet profesional 5.400. El vehículo hacía el viaje de Eucaliptus a La Paz. Según informaciones proporcionadas por la comisaría respectiva, se cree que habría sufrido una rotura del muelle de la dirección.

### VUELCO DE AUTOMOVIL

Informes recogidos en la comisaría central de tránsito dan cuenta de que el día domingo, a horas 23.50, aproximadamente, el automóvil placa No. 5-0359 sufrió un vuelco de campana causando heridas a GERMÁN LEDEZMA, conductor, y a Nancy Cutiño, acompañante. El accidente se produjo en la región denominada Lipari, a 15 kms. de Aranjuez.

# Planificación acelera el estudio de Decretos de Reforma Administrativa

El Ministro de Planificación, José Ortiz Mercado, declaró ayer que, de acuerdo con la facultad otorgada por el Gobierno Revolucionario, está acelerando el estudio de los Decretos y Reglamentos que pondrán en vigencia la Reforma Administrativa.

Dijo que todos los proyectos hasta ahora elaborados han sido cuidadosamente analizados y constituirán lo que podrá llamarse la "Ley de Ministerios", porque, en su primera parte, abarca toda

la actividad del gobierno. Dicha documentación está en el curso de preparación y consideración de los Ministros y Subsecretarios, a fin de que la estudiada sea presentada al Poder Ejecutivo. El Ministro de Planificación calcula que, a mediados de diciembre, podrá realizarse la consideración de los proyectos legales que pongan en vigencia la Reforma Administrativa. Después de esta presentación, el Ministerio de Planificación propone elaborar un estudio que complete todo el proceso de la Reforma Administrativa, para que pueda aplicarse el país.

## MAÑANA SE REALIZARA INSPECCION OCULAR EN CASO DE LOS BREVETS

El Juez 3o de Instrucción en lo penal, Dr. Sergio Erqueta, señaló para mañana a horas 15 la inspección ocular solicitada dentro del proceso que se sigue por venta ilícita de brevets y falsificación de réplicas de Tránsito.

En un solo año. Saravia presentó documentos en calidad de pruebas de descargo y afirma que él nada tuvo que ver con los hechos denunciados.

Están pendientes de indagatorias los 23 de los 28 sindicados. Uno fue enviado a la cárcel y cuatro salieron en libertad por falta de indicios.

#### DESIGNACIONES

La Corte Superior de Distrito informó que ha sido posesionado el cargo de Notario de Fe Pública el Sr. Jorge Raúl Cusicanqui, cuyo nombramiento hizo la Corte Suprema de Justicia.

Simón Saiguero fue designado Secretario del juzgado de Partido de Puerto Acosta. José Cerruto y Jorge Escobar fueron designados actuario y escribano de diligencias, respectivamente, del juzgado de instrucción de Corocoro.

Aún no han llegado de Sucre las designaciones de jueces 6o, de instrucción en lo Civil y 2o, de instrucción en lo Penal de La Paz.

#### LLEGA EXPERTO

El próximo 27 de noviembre llegará al país, invitado por el Ministerio de Planificación, el nombrado científico, Pablo J. Juarque, Catedrático de la Universidad de Massachusetts, EE.UU., y de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Río de Janeiro.

#### INVERSIONES

El Ministro Ortiz Mercado también se encuentra en una etapa de revisión, al ser el Presupuesto de Inversión para el próximo año. Dicho presupuesto se está preparando en el Ministerio de Planificación.

#### ASISTENTES

A la reunión realizada en la sede de la representación del BID en Bolivia, asistieron el Dr. Gonzalo de la Pezuela, representante del BID en Bolivia; el señor Luis Pérez Arteta, Representante de

# Se abrirá juicio por daños económicos a la Prefectura

La Prefectura del Departamento enjuiciará a todas las personas que resulten responsables de daños económicos ocasionados en la administración del hotel de Copacabana y en la construcción de un mercado en esa población.

La información fue dada ayer a la prensa por el arquitecto Eddy Bravo, quien en nombre de la Comisión Investigadora de la situación de hoteles prefectorales, dio una conferencia de prensa y reveló algunos aspectos de la mala administración de bienes de la Prefectura de La Paz.

El arquitecto Bravo empezó señalando que se ha comprobado que la construcción de un piso en el hotel de Copacabana, significó a la Prefectura la erogación de 917.000 pesos bolivianos. Anotó que, además de haberse aprobado el pago de esa suma, calificada por él mismo como "fantástica", la obra es deficiente. Dijo que varias ventanas han sido derribadas por el viento y que algunas paredes están mal revocadas y mal pintadas.

El informante expresó que en la situación en que se encuentra la ampliación del hotel, no puede costar más de 900.000 pesos bolivianos.

Según la investigación, tres empresas constructoras se hicieron cargo de la ampliación. Ellas son "Castell", "Montero" y "Larrea". Sobre la base de la información que ha redactado la comisión, el Departamento Jurídico de la Prefectura iniciará la acción judicial que corresponde, informó el arquitecto Bravo.

El informante señaló, también, que durante la permanencia de la comisión en Copacabana, se logró la recuperación física del edificio que "se deterioraba" los hermanos Ribero. Dijo que los ex-concesionarios de la administración del hotel reclamaron una indemnización de \$b. 170.000 por "lucro cesante" y que después rebajaron esa suma a \$b. 70.000. Bravo expresó que la Prefectura no reconocerá ninguna indemnización porque es ilegal hacerlo y que, mas bien, cobrará a los "deudores" la suma de 180.000 pesos bolivianos por concepto de alquileres devengados a razón de 3.000 pesos mensuales y por cinco años. Agregó que, a tiempo de recibir el hotel, se recibió también un conjunto de muebles deteriorados y enseres inservibles. Lamentó que los concesionarios no hubiesen devuelto el mobiliario en condiciones normales y en su lugar, afirmó que se podrá, también, que los hermanos Ribero respondan por esas deficiencias.

#### MERCADO PUBLICO

Respecto al mercado público recientemente inaugurado en Copacabana, el arquitecto Bravo dijo que se han dado en subasta los puestos de venta, a un promedio de 400 pesos bolivianos. Informó que varios de los adjudicatarios no han depositado ni siquiera el porcentaje de ley del remate y que, sin embargo, recibieron esos puestos y los vendieron en el triple de su valor. Agregó que el Estado debió percibir la suma de \$b. 40.410 por concepto de los depósitos de subasta, pero que esa suma no se depositó en el Banco Central como debió hacerse.



-Los choferes celebraron el domingo su aniversario y las autoridades de Tránsito se solidarizaron con esos festejos al punto de que alguna - o algunas - comisaría cerró sus puertas, dejando de controlar, por tanto, la circulación de vehículos. Tal es el caso de Obrajay, donde el domingo circularon varios vehículos manejados por gente ebria. Al atardecer - cerca de las 18.30, h.s. - se produjo espectacular vuelco de la camioneta Dodge 4-0054, manejada por su propietario Maximiliano Ticona, en completo estado de ebriedad. Después de dar dos volquetes, ante decenas de vecinos y transeúntes en la Av. Roma, el carro quedó parado sobre sus ruedas, pero con sus cristales rotos y varias abolladuras. Por

el hueco del parabrisas salió el hijo de Ticona que, al parecer, sufrió conmoción cerebral, al igual que la esposa María de Ticona. Un periodista llamó al teléfono 26148 de Tránsito para dar parte del accidente y quejarse por la ausencia de autoridades de esa oficina. Respuestas descorteses del funcionario, obligaron al periodista de este diario a colgar el teléfono y llamar al Ministerio de Gobierno para quejarse. Ayer, en Tránsito, se afirmó que el accidente se produjo el sábado y cuando un redactor de este matutino aclaró que fue el domingo, en Tránsito insistieron en que fue el sábado y que el periodista y las decenas de testigos estaban equivocados.

## BONIFAZ VISITO SEGUNDO PLAN DE CASAS DE CONAVI

Después de realizar una visita a ciudades del interior de la República para inspeccionar los grupos de vivienda que está construyendo CONAVI el presidente de esa entidad, Miguel Bonifaz, retornará hoy a esta ciudad.

Son 3.500 viviendas que se están construyendo en diferentes ciudades del país, incluyendo el oriente boliviano dentro del segundo plan financiado por el BID y CONAVI por la suma de ocho millones y medio de dólares.

Miguel Bonifaz visitó los proyectos de vivienda de Oruro, Cochabamba, Santa Cruz y Sucre.

El presidente de CONAVI, en su viaje de inspección, recomendó de manera especial a las empresas constructoras que aceleren en lo posible la realización de esas obras, puesto que este segundo plan de vivienda deberá estar completado, indefectiblemente, para el año 1970.

## El Ministro de Salud inicia gira por centros sanitarios del Beni

-Para disponer la reincidencia de los trabajos del Hospital de Trinidad, viajará hoy a esa ciudad - acompañando a la Comisión Presidencial - el Ministro de Salud Pública, Dr. Walter Arza.

y, además, visitará los diferentes centros de trabajo para el control de esa epidemia.

Según se informó en el Ministerio de Salud Pública, el aporte que corresponde a esa institución para la construcción del citado hospital, ha sido cubierto en su totalidad, faltando el que corresponde a la Caja Nacional de Seguridad Social.

En Trinidad, el Ministro Arza hará también entrega de las llaves de la ambulancia de la Unidad Sanitaria de esa ciudad. Luego de visitar Trinidad, el Ministro pasará a la localidad de Santa Ana, donde pondrá la piedra fundamental para la pista donde operará la avioneta - hospital que ha sido donada por una fundación alemana. También entregará tubos de oxígeno y dos motocicletas para los trabajos de Extensión de Servicios de esa localidad.

Posteriormente, en la población de Magdalena, junto con el Presidente del Programa de Auxilio y Rehabilitación Rural (P.A.R.R.), hará entrega de alimentos para las actividades del programa de control de la fiebre hemorrágica.

### NO HAY EPIDEMIA EN MAGDALENA

En el Ministerio de Salud, se admitió ayer la información de que se hubiera producido un nuevo brote de fiebre hemorrágica en Magdalena. Se aclaró que el convenio suscrito con el P.A.R.R. y el Ministerio de Agricultura es para la provisión de alimentos destinados a realizar actividades de "prevención y control de la fiebre hemorrágica" y no para combatir una nueva epidemia.

**Aumenta sus defensas orgánicas!!**



**vimin inti**

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C

## STAMBUK & MARK

y su concurso mensual de



**RECETAS CARNATION**

prepare su plato favorito con leche evaporada Carnation y gane premios

## RESULTADOS DEL CONCURSO CORRESPONDIENTE AL MES DE OCTUBRE

1er. Premio:	.....
2do. "	.....
3er. "	Rosmary Chacón, calle Santa Cruz 564
4to. "	Nancy Oblitas, Teléfono 41890
5to. "	.....

De acuerdo a las bases del concurso y, habiendo resultado desiertos los 1ro., 2do. y 5to., comunicamos a nuestros clientes y amigos que el curso del presente mes consideraremos:

- 2 Primeros Premios
- 2 Segundos Premios
- 1 Tercer Premio
- 1 Cuarto Premio
- 2 Quintos Premios

Envíe su receta a:

## STAMBUK & MARK

CASILLA No. 4822 O.A.;  
IMPORTADORA EXPORTADORA SANTA ROSA-COCHABAMBA  
STAMBUK & MARK-SANTA CRUZ  
ROCAMADOR Y CIA.-POTOSI

## EN VENTA

Una vagoneta Oldsmobile 1967 y un automóvil Chevrolet Impala 1968. Ambos con 4 puertas, aire acondicionado dirección hidráulica, frenos de poder, transmisión automática, especial montaña, en inmejorables condiciones, con 16 mil kilómetros recorridos y sin ningún golpe. También se vende cristalería y otros objetos.  
Ref: Embajada de México, Tels. 29505 - 25968.

## VIVA LA VIDA!



sin molestias

**CON**

**CAFIASPIRINA**

## INVITACION

LA CAMARA NACIONAL DE EMPRESARIOS CINEMATOGRAFICOS, INVITA A LOS SRS. REPRESENTANTES DE LA PRENSA ORAL Y ESCRITA, A LA CONFERENCIA DE PRENSA QUE CON MOTIVO DE EXPLICAR LA AFLICTIVA SITUACION EN QUE SE ENCUENTRAN LAS SALAS CINEMATOGRAFICAS, SE REALIZARA EN EL LOCAL DE LA CAMARA (EDIF. SCALA - 8o. piso), EL DIA DE HOY A HORAS 11 a.m.

LA PAZ, NOVIEMBRE 18, 1969.

INSTITUTO LINGUISTICO DE VERANO:

DESCUBRIERON EN BENI EXISTENCIA DE LA TRIBU DE LOS "PACAHUARAS"

-ESE INSTITUTO CUMPLE MISION CIVILIZADORA EN LA ZONA DEL ORIENTE BOLIVIANO, DECLARACIONES DE SUS DIRECTORES, PERRY PRIEST Y DAVID FARAH-

Perry Priest y David Farah, Director del Instituto Lingüístico de Verano, se reunieron ayer, en conferencia de prensa, para esta Misión ha descubierto la existencia de la tribu de los "Pacahuaras" en el departamento del Beni.



Dos integrantes de la tribu "Pacahuaras". Ellos viven en el Beni en condiciones completamente primitivas.

Señalaron que los integrantes de esta tribu son once, gente muy antigua y que no lleva ninguna civilización. Los directores del I.L.V., señalaron que la misión su cargo ha tomado ligeros contactos y que aún no trabó amistad segura con ellos por que rechazan la presencia del hombre blanco, indicó que esta tribu está ubicada al norte de Trinidad, entre Riberalta y Guayaquerín.

Trabajo Efectuado Hace 14 años que la Misión del Instituto Lingüístico de Verano trabaja en Bolivia. 34 integrantes están realizando trabajos en las tribus más civilizadas y 36 realizan funciones de administración. Cuentan con una secretaria, enfermeras y han instalado 16 puestos sanitarios en la zona del oriente boliviano. El principal de operaciones de la Misión del I.L.V. está en Tucucú y su labor se cumple de acuerdo a convenios suscritos con los Ministerios de Cultura, Santos Campesinos y Salud Pública.

bre las bondades de cada una de las tribus incorporadas a la civilización. Indicó en primer término que se ofenden cuando se les denomina tribus salvajes y por ello son calificados como grupos autóctonos.

Refiriéndose a la tribu de los araosnas, dijo que viven casi desnudos en el monte. Están asentados al norte de la Provincia Iturralde del departamento de La Paz, se alimentan de la caza y pesca. Su agricultura es incipiente. Los Bauras son gente bien desarrollada, con mucha afinidad al castellano. Cuentan con ganado vacuno y ahora se dedican a la exportación del chocolate y del tabaco. Los Chaebos comercian con goma en Riberalta. Han enviado dos alumnos a los cursos de capacita-

ción para organizar posteriormente dos escuelas.

La tribu de los Esse'Eja son alrededor de 750 personas, son los que moran cerca de los ríos y viven mayormente de la pesca. Cuentan con dos escuelas de capacitación y son cuatro los profesores que enseñan. En estos cursos han aprendido a colocar y tensar los alambres de púas para la instalación de potreros. Los guaraníes, ubicados al norte de Santa Cruz, sufren de falta de agua, existen entre 15 a 20 mil de estos autóctonos. El I.L.V. les ha publicado una gramática, una cartilla con el Evangelio de San Marcos y los Hechos de los Apóstoles. Los Guarayos tejen hamacas y hermosas telas. Los artesanos guarayos son diestros, dijeron a la prensa en las artes manuales.

Los Itonamas constituyen un grupo donde casi ha desaparecido el dialecto que utilizaban, sufren las consecuencias de la fiebre hemorrágica y suman alrededor de seis mil personas. La tribu de los Movimas es un grupo civilizado que vive en la zona de Santa Ana del Yacuma, cuentan con cartillas del alfabeto, gramática y diccionario.

La tribu de los Sirionós, cuenta con dos puestos sanitarios. Están integrados en dos puestos que suman entre 500 a 600 personas; Tienen dos maestros bilingües y son agricultores. Finalmente, indicaron que la tribu de los Tacanas, está construyendo un camino de acceso a San Buenaventura que está al frente de la población de Rurrenabaque.

Los directores de la Misión de I.L.V. señalaron que confrontaron muchas dificultades, para ser aceptados por las diferentes tribus que ahora se han incorporado a la civilización.

Embajador argentino se despide de "PRESENCIA"



-El Embajador de Argentina en el país, Dr. Mario Raúl Pico, visitó ayer esta casa periodística para despedirse, después de haber desempeñado durante más de dos años esas altas funciones diplomáticas.

Durante su conversación con la dirección de "Presencia", el diplomático expresó su satisfacción por haber contribuido al a-

hanzamiento de las relaciones de amistad entre Bolivia y Argentina. Al dejar Bolivia para ocupar nuevas funciones de jerarquía en la cancillería de su país, Mario Raúl Pico destacó su propósito de continuar trabajando para un mayor acercamiento entre las dos naciones, las cuales -según el mismo subrayó- en los últimos años han seguido un camino de estrecha cooperación.

Director Nacional de Comercio llegó ayer de Cochabamba

El Director Nacional de Comercio, Walter Guzmán, retornó ayer a la tarde de Cochabamba; ciudad a la que viajó cumpliendo una misión oficial de carácter de revisión del contrabando y para coordinar con las autoridades municipales la campaña de control de precios de artículos de primera necesidad y de productos indispensables de consumo. En La Paz, entre tanto, ha prosiguido esa campaña y la Policía Urbana ha recibido instrucciones precisas para que efectúe control riguroso en los mercados públicos para evitar el alza de precios que, según las autoridades, no tiene justificación por mantenerse estable la situación económica.

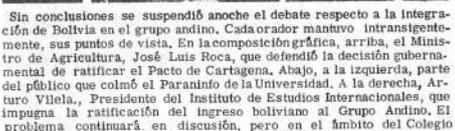
Oficial Mayor de Educación:

"El primero en poner en duda el crédito español fue Quiroga Terán"

-El Ex-Embajador de Bolivia en España, Cnl. César Quiroga Terán, en fecha 11 de febrero del presente año, fue el primero en poner en duda la generosidad del crédito español destinado a la provisión de material escolar para la educación fiscal". Estas fueron las primeras palabras del Oficial Mayor de Educación, Nelson Garnica, quien en una conferencia de prensa, dijo que no alcanzaba a comprender como ahora el mismo Ex-embajador defiende la legalidad del mencionado crédito, después de haber en su carta de 11 de febrero dicho, que era conveniente hacer una convocatoria pública para evitar que algunas firmas del tipo de representación financiera añadan porcentajes indebidos dentro de esta gestión en beneficio de la empresa que representara. En esa misma forma encubierta como la propuesta por "Camer Internacional S.A.", que, como estoy enterado, ofreció un donativo particular y alcancó de

Sus. 30.000 en ese material, con el propósito de impresionar a nuestras autoridades; pero no dimitió el monto aludido dentro de que el monto aludido tenía, o salir de la misma operación, o "Camer" se vanagloriaba con nuestro propio dinero". Las declaraciones del Oficial Mayor de Educación están relacionadas con una carta dirigida a PRESENCIA por el Ex-Embajador de Bolivia en España, Embajador de Quiroga Terán que el convenio en la cual dice que el convenio para la provisión de material escolar ya realizado con toda normalidad y que es conveniente a los intereses del Estado. Garnica, a tiempo de señalar que el Ministerio de Educación consideró la denuncia del ex-embajador Quiroga Terán como un acto de mala fe, dijo que en los trámites existen otras irregularidades que se harán públicas oportunamente, una vez que el informe correspondiente sea conocido por el gobierno. Requerido por los periodistas,

El Oficial Mayor dijo que "no podía culpabilizar a funcionarios de Educación que intervinieron en el trámite del convenio con Camer, mientras no se pueda probar documental y legalmente el grado de culpabilidad". Por otra parte, dijo que según el Derecho Civil, el convenio debió ser protocolizado en la Notaría de Hacienda, pero que se procedió así. Por tanto, el documento no es oficial, sino una simple minuta, por la cual no puede haber culpables, mientras no se establezca responsabilidad en un proceso administrativo". Finalmente, expresó que antes que pensar en la provisión de "artículos de lujo, debe cumplirse con requerimientos prioritarios como la construcción de locales escolares" y que si se resuelve la adquisición de material escolar tendrán que considerarse otras propuestas como las presentadas por las firmas nacionales, Bernardo, Linalé & Weiss, Arauco Prado y otras.



Sin conclusiones se suspendió anoche el debate respecto a la integración de Bolivia en el grupo andino. Cada orador mantuvo intransigente...

Sin conclusiones terminó anoche el debate público sobre el Grupo Andino

Sin haber llegado a conclusiones concretas y con la posibilidad de que continúe en el futuro ante el Colegio de Economistas, fue suspendido anoche el debate sobre Bolivia y la integración andina. Levantado a cabo entre el Ministro de Agricultura, José Luis Roca y el Presidente del Instituto de Estudios Internacionales, Arturo Vilela. El debate se realizó en el Paraninfo de la Universidad, en presencia de autoridades del gobierno, miembros de número del Instituto, catedráticos y estudiantes de San Andrés y numeroso público. Duró más de dos horas.

El Dr. Arturo Vilela, presidente del Instituto de Estudios Internacionales, que estuvo con las autoridades del gobierno, dijo que era necesario para lograr un perfeccionamiento del Acuerdo Andino: 1) Elaborar un estatuto para reglamentar las inversiones extranjeras en nuestro país. Las concesiones a empresas extranjeras deben ser hechas en zonas no estratégicas. 2) La Corporación Andina de Fomento debe estar integrada solamente por capitales nacionales. 3) Solidaridad de todos los países firmantes ante los bloqueos económicos y los chantajes por parte de los consorcios capitalistas como el Bolivian Gulf.

El debate se suspendió por el moderador, Univ. Ballivián, Secretario de Cultura de la FUL, ante la propuesta del Dr. Roca para que el debate sea llevado ante el Colegio de Economistas en vista de que "no se llegará a soluciones concretas y positivas". Los oponentes habían llegado a alusiones personales que bajaron el nivel del debate y provocaron el reproche del público asistente.

El Dr. Roca, como el Dr. Vilela usaron adjetivos y alusiones personales, las cuales provocaron reacciones de los asistentes al debate. Casi al finalizar el debate el Dr. Roca pidió al Dr. Vilela que respondiera a las preguntas: 1) Si no es ventajoso para el país el principio de desarrollo equilibrado y armónico contenido en el Acuerdo, que da ventajas a Bolivia y a los países del grupo. 2) Si Bolivia no tendrá mayor capacidad de negociación ante terceros países de América y Europa si no es preferencial el derecho a veto concedido a Bolivia y Ecuador dentro del Grupo Andino. 3) Que la armonización de la política económica, no es favorable a nuestro país. 4) Si el tratamiento preferencial que tendrá nuestro país, contenido en el Art. 91 del acuerdo, relativo a la disminución de las diferencias comerciales, sociales y políticas que es positivo para Bolivia. 5) La liberación de aranceles dentro del grupo se iniciará a partir de 1985 constituyendo una ventaja para Bolivia y Ecuador, ¿esto no es positivo?

El Dr. Roca para responder a las preguntas de los señores que originaron el debate, dijo que el Acuerdo de Cartagena significa la postergación definitiva del anhelo de salida al mar para Bolivia. El Presidente del Instituto de Estudios Internacionales dio referencias sobre las causas que originaron el Acuerdo de Cartagena y aseguró que era un plan elaborado por los gobiernos de Colombia y Chile, tendiente a obtener mercados para sus productos. Afirmó que la integración andina "no traerá ningún beneficio para el país, los productos extranjeros invadirán nuestros mercados y desplazarán al producto nacional por su baja calidad y pobres condiciones". Refiriéndose al Art. Cuarto del A-

seguro que el debate no alcanzó el nivel deseado, pero que sin embargo dio algunos luces sobre el problema. Agregó que estaba de acuerdo en que el debate se lleve en diferentes sectores, o sea económica, político y social.

El Ministro Secretario de la Presidencia informó que ayer se reunió con el Presidente de COMIBOL y dirigentes del Sindicato Central de Metalúrgicos de Potosí, los cuales presentaron al Cnl. Hurtado un pliego peticionario solicitando reposición de salarios.

Así mismo el Presidente de COMIBOL se reunió con el Ministro de Trabajo, pero la Oficina de Relaciones Públicas de la empresa minera no informó sobre el resultado de las reuniones.

El Embajador del Brasil en Bolivia, Alberto Raposo López condecoró ayer a tres jefes de la Fuerza Aérea Boliviana, por su labor de acercamiento con la Fuerza Aérea del Brasil.

Aeronáutico en el grado de Comendador. Al centro, el General Fernando Satorí Ribera, y finalmente el Cnl. René Arzob Camacho, que fueron distinguidos con la misma condecoración en el grado de Oficial. En la ceremonia se intercambiaron discursos destacando las cordiales relaciones boliviano-brasileñas.



El Embajador del Brasil en Bolivia, Alberto Raposo López condecoró ayer a tres jefes de la Fuerza Aérea Boliviana...

EL GOBIERNO DECIDIRA EN BREVE COMERCIALIZACION DEL PETROLEO

- "TENEMOS MUCHAS OFERTAS", DIJO OVANDO-

-La comercialización del petróleo, uno de los problemas mayores que afligen al gobierno, será decidida en breve, luego del estudio de varias ofertas de compra, según declaró ayer el jefe del Estado.

peruano para utilizar tres que -aunque en el transporte de petróleo, el Presidente de la República sostuvo que dependerá de la forma como se decida comercializar el crudo. "Pueden ser utilizados esos barcos o el comprador utilizará sus propios barcos", comentó el jefe del Estado.

"Tenemos muchas ofertas para comercializar nuestro petróleo", dijo el general Alfredo Ovando añadiendo que hasta ahora no se había definido el problema, "por que antes deseábamos conocer el criterio del Banco Mundial y del gobierno argentino".

PARLAMENTARIOS NORTEAMERICANOS El Presidente Ovando, por otra parte, confirmó que su gobierno desea iniciar al país a un grupo de parlamentarios norteamericanos.

El general Alfredo Ovando explicó que se desea que los parlamentarios estadounidenses conozcan la realidad boliviana y que el país se desarrolle en nuestro país. "La invitación dependerá de los compromisos que tengan los parlamentarios que deseamos que vengan al país", aclaró el jefe del Estado, sin ofrecer mayores detalles.

Respecto al ofrecimiento de Cartagena, afirmó que el Instituto poseía documentos que prueban que elementos bolivianos negociaron con el gobierno chileno el tenor de ese artículo que a la fecha es funesto para el país.

Tanto el Dr. Roca como el Dr. Vilela usaron adjetivos y alusiones personales, las cuales provocaron reacciones de los asistentes al debate. Casi al finalizar el debate el Dr. Roca pidió al Dr. Vilela que respondiera a las preguntas: 1) Si no es ventajoso para el país el principio de desarrollo equilibrado y armónico contenido en el Acuerdo, que da ventajas a Bolivia y a los países del grupo.

Ovando presidirá actos cívicos en capital beniana

-El Presidente de la República, general Alfredo Ovando Candia, presidirá hoy los principales actos conmemorativos de la fundación del Departamento de Beni.

Ovando Candia viajó hoy a Trinidad, acompañado de una numerosa comitiva constituida por los Ministros de Hacienda, Educación, Obras Públicas, Agricultura, Economía, Trabajo, Salud Pública y Presidente de la Corporación Minera de Bolivia. También integran la comitiva presidencial el Presidente de la Corporación Boliviana de Fomento, el Presidente del Banco Agrícola de Bolivia y el Comandante de la Fuerza Aérea Boliviana.

Como invitados especiales viajan los embajadores de Colombia y del Perú, César Guerrero y Eduardo Valdés, respectivamente. Ovando anunciará en Trinidad la iniciación de un plan de desarrollo ganadero, con el financiamiento del Banco Mundial y del PER, dará ejecución a la campaña para controlar y extinguir el virus "machupo", agente transmisor de la fiebre hemorrágica y firmará algunos Decretos y Resoluciones. No se dio a conocer cuáles.

El jefe del Estado viajará en la tarde a Santa Ana de Yacuma. El miércoles se trasladará a Riberalta y retornará a La Paz el jueves.

Advertisement for vimin inti, a vitamin supplement. Text: "Aumenta sus defensas orgánicas", "vimin inti", "Cada sobre contiene 1g. de Vitamina".

PARTIDO REVOLUCIONARIO DE IZQUIERDA NACIONALISTA P.R.I.N.

La Conferencia Nacional del P.R.I.N., realizada los días 29-30 de octubre próximo pasado en la ciudad de La Paz resolvió ratificar y designar las siguientes autoridades Partidarias:

- Jefe Nacional: Juan Lechin Oquendo
Sub-Jefe y Jefe Nacional Interino: Guillermo Aponte Burela
Secretaría General: Lidia Queller de Moller
Secretario Ejecutivo: Carlos Daza Lavandez
Presidente de la Comisión Política: Pedro García Flores
COMITE EJECUTIVO NACIONAL (Provisional): Pedro Jara Daza, Alberto Montesinos, Rodolfo Céspedes, César Altamirano, Abraham Monasterios, Moisés Mamani, Natalio Maman, René García
COMISION POLITICA (Provisional): Stanley Gamberos, Daniel Vásquez, Daniel Burque
TRIBUNAL NACIONAL DE HONOR (Provisional): Alberto Mendieta Alvarez, Jesús Soliz, Hipólito Tovar
La Paz, 17 de noviembre de 1969
(Fdo) Dr. Guillermo Aponte Burela
(Fdo) Michel Naclif
Ayudante General.

# Arte y Cultura



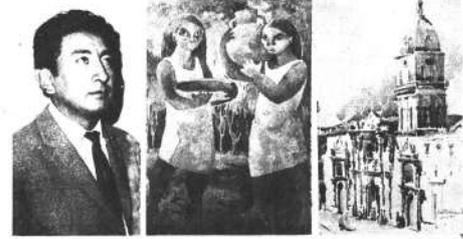
## Ballet folclórico actúa hoy

El Ballet Folclórico Nacional, dependiente del Ministerio de Informaciones, Cultura y Turismo, inicia hoy su temporada oficial en el Teatro 16 de Julio.

El elenco, dirigido por Chela Urquidí, pondrá en escena, en funciones de tarde y noche, tres ballets, los dos primeros: "Embrujos del Altiplano" y "Fiestas", de ambiente vernacular y criollo y han sido llevadas a la danza por la directora.

La pieza de cierre "Pesadilla", es una danza moderna con música del compositor nacional Alberto Villalpando y con coreografía de María Jimena Lasansky, bailarina americana que en su calidad de Voluntario del Cuerpo de Paz asesora al Ballet Folclórico.

## J. C. Téllez en el Museo Nacional



Julio César Téllez ayer inaugura una muestra pictórica en el Salón Municipal. La muestra está integrada por una selección de óleos y acuarelas. La temática de los primeros se circunscribe, en general, a motivos crucifijos; mientras que los segundos presentan variaciones sobre las calles paceñas. La Exposición del joven artista permanecerá abierta durante la presente semana.

## G. ANTEZANA EN EL SALON MUNICIPAL



El pintor Gildardo Antezana desde ayer presenta una selección de sus últimas obras. Esta vez, la selección está integrada por 21 acuarelas, que en su exhibición cuentan ahora con el auspicio de la Federación Universitaria Local. Originalidad y vigor son las características de Antezana uno de los mejores representantes de la joven pintura del país.

# Agenda Cultural

TEATRO 16 DE JULIO. Actuaciones del Ballet Folclórico Nacional (a las 18.30 y a las 21.30), con las obras "Embrujos del Altiplano", "Fiestas" y "Pesadilla".

CAJA DE LA CULTURA FRANCESA (Ex-EI Tambo). Hrs. 19. Actuación del elenco teatral del Colegio Alemán con la obra "El señor Liberman y sus incendiarios" de Max Frich. El elenco, dirigido por Arturo Orfías, participa del Concurso Nacional de Teatro "Domingo Soligno", auspiciado por el Ministerio de Informaciones, Cultura y Turismo.

PARANINFO UMSA. Hrs. 18.30. La Asociación de Profesionales Bolivianos Graduados en el Brasil inaugura un ciclo de conferencias. Hoy hablarán: el Ing. Jaimes Gastón Pinto sobre "La ingeniería moderna y el proceso de industrialización en el Brasil", y el Dr. Felipe Tredimick sobre "El recurso de amparo en el Derecho Comparado: la doctrina brasileña".

MUNICIPALIDAD. Hrs. 18.30 "20 de Octubre" realizará un acto en homenaje del Beni, en la Municipalidad.

ALIANZA FRANCESA (Obras) Hrs. 19. Recital de canciones folclóricas a cargo del conjunto "Los del Recuerdo".

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO. Hrs. 18.30. Conferencia del Dr. Arthur J. Cullen sobre las experiencias de la enseñanza en idioma castellano en el Elbert Covell College, de la Universidad del Pacífico, California.

# PRESENCIA



## Bolivia Andina inició retorno



-El grupo "Bolivia Andina" inició el retorno al país. Ayer llegó una parte del grupo. El resto arribará procedente de Madrid en los próximos días. El retorno de "Bolivia Andina" fue decidido por el Ministerio de Informaciones, Cultura y Turismo que, de tal modo, solucionó la situación crítica en que se hallaba esa delegación tras la fuga del empresario Paul van Der Heulen. Considerando la parte artística, las actuaciones del grupo fueron elogiadas en los países donde actuó.

LAPORTE INDUSTRIES LIMITED ENGLAND OFRECEMOS

**Productos Químicos para las siguientes industrias:**

- Industria Textil
- Caucho
- Lavanderías
- Farmacia y cosméticos
- Ingeniería
- Metalurgia
- Alimentación y derivados
- Química en general
- Materiales de construcción
- Fotografía
- Aceites, Grasas, Ceras

Plásticos, Pigmentos, barnices, Limpieza en seco y productos naturales, Hierro y acero, Electricidad y electrónica, Papel y pulpa, Tratamientos de Detergentes, Imprenta, Abrasivos.

Consultas a: A. WITZIG SUCS, ROMAN A. Casilla 470, Tel. 2-3330. Edif. Guerrero 30 La Paz - Bolivia.

**Federación Universitaria Local INVITACION**

La Federación Universitaria Local se complace todo el pueblo de La Paz a la actuación de los folclóricos John y Colin el día de hoy martes 18, a horas 17.00, en el Teatro 16 de Julio.

Agradecen de antemano su asistencia. La Paz, 17 de noviembre de 1969.

Arturo Ballivián, SECRETARIO DE CULTURA FUL

**Aumenta sus defensas orgánicas!!**

**vimin inti**

Cada sobre contiene 1g. de Vitamina C.

**MINISTERIO DE INFORMACIONES, CULTURA Y TURISMO**

**BALLET FOLKLORICO NACIONAL**

Dirige: CHELA URQUIDI.

**TEMPORADA OFICIAL 1969**

"EMBRUJOS DEL ALTIPLANO" Ballet Folclórico de dos actos.

"FIESTAS DE BOLIVIA" Cuadros de folklore regional. Coreografías de CHELA URQUIDI.

"PESADILLA" Estudio de danza moderna. Música de ALBERTO VILLALPANDO. Coreografía de MARÍA JIMENA LASANSKY.

Colaboración especial de la ORQUESTA SINFONICA NACIONAL bajo dirección de GERALD BROWN.

**MARTES 18 DE NOVIEMBRE DE 1969**

**TEATRO "16 DE JULIO"**

Funciones de TANDA Y NOCHE

Localidades en venta.

**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

**LICITACION KAI-68-69**

Se convoca a propuestas para la provisión del siguiente artículo

**6.000 CAJONES LECHE EVAPORADA**

El pliego de condiciones se encuentra a disposición de los interesados en la Secretaría de la Comisión de Adquisiciones, 4to. piso Edificio Comibol en La Paz, Agencias de Comibol en Oruro y Cochabamba y las oficinas de Comercio e Industria en las demás capitales de departamento.

El plazo de presentación de propuestas es hasta Hs. 18 y 30 del día 15 de diciembre de 1969.

La Paz, 14 de Noviembre de 1969

GERENCIA DE ADQUISICIONES

**MINISTERIO DE EDUCACION**

**Comité Nacional de Becas**

Se convoca a concurso de méritos para la nominación de candidatos a becas ofrecidas por la Organización de Estados Americanos (Programa Regional de Desarrollo Educativo) para las siguientes especialidades:

- 1.- FORMACION DE SUPERVISORES DE ENTRENAMIENTO EN LA EMPRESA INDUSTRIAL, - que tendrá lugar en el Centro de Educación Técnica de Minas Gerais, Belo Horizonte, Brasil.
- 2.- DIRECCION Y SUPERVISION DE LA ENSEÑANZA TECNICA, - que tendrá lugar en Buenos Aires, Argentina.
- 3.- PRODUCCION Y UTILIZACION DE MATERIALES Y MEDIOS AUDIOVISUALES, - en el Centro Regional de Investigaciones Educativas de Sao Paulo, Brasil.
- 4.- PROGRAMA DE "MAGISTER" EN ADMINISTRACION EDUCACIONAL, Universidad del Valle, Cali, Colombia.
- 5.- EDUCACION DE ADULTOS En el centro de Educación de Adultos (CREA) del Ministerio de Educación de Venezuela.
- 6.- PREPARACION DE LIBROS DE TEXTO Y MATERIALES DE ENSEÑANZA DE MATEMATICAS Y CIENCIAS PARA LA ESCUELA PRIMARIA, - en el Centro de Capacitación Docente de Educación "El Mácaro", Venezuela.

REQUISITOS:

- a) Poseer título profesional universitario o su equivalente en el ramo educativo
- b) Tener una experiencia mínima de 3 años;
- c) Estar comprendida entre los 23 a 35 años de edad, acompañando el certificado correspondiente;
- d) Certificado de salud.
- e) Si el candidato pertenece a una entidad estatal, debe ser patrocinado por ella. El patrocinio debe ser hecho por la mas alta autoridad de la que depende el postulante.

La beca comprende pasajes de ida y vuelta, una asignación mensual durante el tiempo que dure el curso y un seguro de enfermedad o accidente.

Los interesados pueden presentar sus solicitudes acompañando los certificados requeridos, en el Departamento de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación hasta el 21 de noviembre del año en curso, especificando claramente a que grupo postulan.

La Paz, 14 de noviembre de 1969

Dr. Sergio Virreira Ahumada,  
DIRECTOR DE RELACIONES INTERNACIONALES

**H. Municipalidad de Cochabamba**

**CONVOCATORIA**

EN CUMPLIMIENTO DE LA ORDENANZA MUNICIPAL No. 803 DE 25 DE OCTUBRE DE 1969 QUE REGLAMENTA EL CONCURSO ANUAL DE LITERATURA Y CIENCIAS, LA DIRECCION DEL SERVICIO DE EXTENSION CULTURAL DE LA H. COMUNA CONVoca AL CERTAMEN DE LITERATURA Y CIENCIAS POR EL AÑO DE 1970, BAJO LAS SIGUIENTES BASES:

- 1.- GENERO: HISTORIA
- 2.- CONCURSANTES.- Podrán tomar parte los autores nacidos en el país y los extranjeros radicados por más de cinco años en Bolivia
- 3.- PRESENTACION Y PLAZO.- Las obras serán inéditas y presentadas en el Departamento de Artes y Ciencias del Servicio de Extensión Cultural (4o. piso del Palacio de la Cultura), hasta la hora 18 del día 15 de junio de 1970. En triple ejemplar, escritas en castellano, copiadas a máquina y llevarán pseudónimo, debiendo en sobre aparte figurar el nombre y dirección del autor o autores.

Se entenderán por inéditas las que no hayan sido editadas antes por la prensa, o presentadas en calidad de tesis universitaria o en conferencias especiales.

4.- JURADO.- El jurado Calificador será nombrado por el señor Alcalde de la H. Municipalidad con la debida oportunidad y expedirá su fallo hasta el día 3 de septiembre de 1970, de conformidad al reglamento especial que establece la Ordenanza Municipal No. 8 de 10 de mayo de 1949.

5.- PREMIOS.- Se concede un premio único que consistirá en la edición de 1.000 ejemplares de la obra por cuenta de la H. Comuna, medalla de oro y diploma de honor.

El 85% de los volúmenes de la publicación será entregado al autor, debiendo el 15% restante quedar en propiedad de la H. Municipalidad. La medalla de oro y el diploma de honor serán entregados al autor premiado en el acto especial conmemorativo de la Efemérides Departamental, que se llevará a efecto a la hora 19 del día 14 de septiembre de 1970.

Mayores referencias en el Departamento de Artes y Ciencias del Servicio de Extensión Cultural.

Cochabamba, 10 de noviembre de 1969

LA DIRECCION DEL SERVICIO DE EXTENSION CULTURAL,

**¡A mueble su casa**

**GRAT**

**AHORRA**

en el **Banco Nacional de Bolivia**

**10% DE INTERES**

**UN SEGURO CONTRA ACCIDENTES "G"**

**ADEMAS** de participar en el SORTEO de:

Un juego de \* Dormitorio

\* Comedor

\* Living

1er. PREMIO

2do PREMIO

1 PASAJE IDA y VUELTA a Buenos Aires

**AEROLINAS ARGENTINAS**

**BANCO NACIONAL DE BOLIVIA**

Of. Principal Ingavi y Yanacocho

Av. ... esq. Díc...

REUNIONES.

El Embajador de México y la señora de González ofrecen el jueves una recepción para conmemorar el LIX aniversario de la Revolución Mexicana y despidiéndose por su próximo viaje.

El doctor Carlos Aguirre y señora invitan el miércoles un cocktail a sus relaciones sociales.

El señor Armando Mariaca y señora agasajaron con un almuerzo al señor Walter Costas y señora por su viaje a Santiago de Chile.

La señora Emma Ballivián de Poeschl reunió a un grupo de amigas en un te.

El Agregado Comercial a la Embajada de Francia, Piérre Debou-

ran, ofreció un cocktail a sus relaciones sociales y diplomáticas.

Los socios de la Casa Argentina se reunieron en un cocktail para despedir al Embajador de la Argentina, señor Mario Pico.

El doctor Luis Kushner y señora invitan hoy una cena despidiendo al señor Raúl Gorlero y señora por su próximo viaje a Costa Rica.

El señor Jorge Zapata y señora ofrecieron un almuerzo a sus amigos.

Ayer ofreció un cocktail la señora Martha Veintemillas, en honor del señor Hugo Veintemillas y su esposa Gaby Martínez.

Un grupo de señoras asistirá

# Sociales

el jueves al te que invita la señora Rosario Brito de Suárez.

La señora Carmiña de la Barra despidió con un te a la señora Beatriz Villela, por su viaje a Alemania.

El señor Alberto Crespo y su señora agasajaron a la señora María Velasco de Dodge, por su viaje a Estados Unidos.

HERMANDAD DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS

Hoy día tendrá lugar la reunión mensual, en la residencia de la señora Mercedes Herrán, situada en la calle Ingavi 1018.

La señora Norah Quiroga de Bueno reunió a un grupo de amigas en una tarde de juego.

ROTARY CLUB.

Los socios de Rotary Club se reunirán mañana en un almuerzo en el Club de La Paz. En esta oportunidad se escuchará una conferencia sobre el tema "El Libro del Mormón".

MISA

Recordando los seis meses del fallecimiento de la Sra. Betty Silva de Santiago, se oficiará una misa el día de hoy, a hrs. 8 a.m., en la iglesia de San Pedro.

INFANTILES.

Carlos Bueno Samsó invitó un te para celebrar su cumpleaños.

Celebró su cumpleaños con un té Jaime Córdova Morales.

COMPROMISO.

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Ruth Urfa Medina con el señor Guido Fernández Argote.

MATRIMONIO.

El sábado en la iglesia de los Padres Carmelitas, se celebrará la boda de la señorita Marfa Cristina Olmos Mariaca con el señor Harold Olmos Mercado.

## VENDEDORES

Se necesitan vendedores con bastante experiencia que conozcan bien el mercado nacional, para la venta de artículos de plástico en general, se pagará buena comisión. Inútil presentarse sin garantía.

Referencias en nuestra oficina PLASTICOLOR LTDA, Km. 0, carretera Cochabamba-Santa Cruz a escribir a casilla N° 1468.

Cochabamba, noviembre 1969

## Agradecimiento

La familia de la que en vida fue Srta:

† Dña. SARA GUZMAN DE VARGAS MENDEZ (Q.E.P.D.)

agradece las condolencias que le han hecho llegar familiares y amigos con motivo de tan irreparable pérdida.

La Paz, 17 de noviembre de 1969.

## Misas

La familia de los que en vida fueron

† SRA: TERESA CUETO D. vda. de ARTEAGA y

† SR: CARLOS CUETO OSSA (Q.E.P.D.)

Invita a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que mandará oficiar, recordando los 8 días y el mes de sus ilustres fallecimientos, en la Iglesia de los Padres Carmelitas, a horas 11 y 30 a.m. del día de mañana miércoles 19.

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden en el puerto del Templo.

Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue:

† Don BENJAMIN N. LENS (Q.E.P.D.)

Hugo Lens Pando y Cora Lens de Ugarteche, hijos; Laura Lens de Oporto y Emina Lens de Noriega, hermanas; Martha Carvajal de Lens y Alente. Haracía Anibal Ugarteche C. (ausente), hijos políticos, los nietos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto y recordando los seis meses de su fallecimiento, mandará oficiar el día de mañana, miércoles 19 a hrs. 8:30 a.m. en la Capilla Privada del Colegio "San Calisto" calle Jenaro Sanjinés. Su asistencia a este acto de piedad cristiana, comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La familia de la que en vida fue

† Srta. WILMA ALTAMIRANO ENCINAS (Q.E.P.D.)

ruega a sus parientes amigos, y demás personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando los tres años de su ilustre fallecimiento, se oficiará el día miércoles 19 del pte. a hrs 11 y 30 en el Templo de María Auxiliadora (Prado). Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden por tarjeta.

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue obagada madre

† Sra. Doña ELISA RIVEROS v. de NISTTAHUIZ (Q.E.P.D.)

sus inconsolables hijos Nellie, Amalia, Ma, Hilda, Fanny, María Hanly Nisttahuz Riveros; sus hijos políticos Alejandro Tapia de la Barra, Fernando Fuentes Cichoer; sus nietos Mariángelita, Michael Angel Tapia Nisttahuz, Lisa Georgette Fuentes Nisttahuz; nietos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa de ocho días que en sufragio de su alma se oficiará el día de mañana miércoles 19 a horas 12 m. en el Templo de San Pedro. Su asistencia a este acto comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. El duelo se despiden por tarjeta.

## Fallecimiento

"Bolívar" S.A. de Seguros Generales, participa el sensible fallecimiento de la que en vida fue nuestra asegurada Sra:

† Dña. JUANA VASQUEZ LEON (Q.E.P.D.)

Guillermo Belmonte, hijo; Elizabet, Carmen Vasquez de Jordán, hermanas; Guillermo Jordán, hermano político; Carlos Criales (ausente), Zulema de Muñoz, Rubén, Carmen y Guillermo, sobrinos; Edgar Muñoz sobrino político, los primos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy Martes 18 a horas 10.00 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Yacuma (San Pedro) Local de la Confederación de Gremiales.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, Noviembre de 1969.

## Agenda femenina

ASOCIACION DE DAMAS BRITANICAS

La Asociación de Damas Británicas ha preparado para el sábado un bazar de Navidad, en los jardines de la residencia de la Embajada Británica. En este se venderán juguetes y ropa de niños. Los fondos recaudados servirán para las obras sociales que realiza la institución.

COMITE DE DAMAS BENIANAS

El comité de Damas Benianas ha renovado su directorio. Hay sido elegidas como Presidentas honorarias las señoras Casta Ch. de Sierra, Ninfa Basadre y Blanca de Rolón Anaya.

Presidenta: señora Ana María Gutiérrez de García; Vicepresidentas: señoras Teresa de Bowles y Dora Valverde de Penaranda, Secretaria General, señora Irma Gamarra de Salinas.

HERMANDAD DEL SEÑOR DE LOS MILAGROS

Hoy, a horas 18, se reunirán las señoras que componen la Her-

mandad del Señor de los Milagros. En esta oportunidad se posicionará la nueva directiva de la entidad. La reunión será en la Calle Ingavi 1081.

ARTE FLORAL

A partir de mañana en el horario de 15 a 17, en el local del Goethe Institut (Instituto Cultural Boliviano-Alemán) Nemesa dictará clases de Arte Floral, arreglos de Navidad y vaciado de velas.

KUNTURI

Ayer se ha inaugurado la exposición de trabajos realizados por los jóvenes del Instituto de Estudios "Kunturi" en el Centro Boliviano-Americano. Los fondos recaudados servirán para la compra de material de trabajo de la institución.



TODOS FOTOLICOS CON OPOTONICO VITAMINADO

Opotónico vitaminado

PIDA EN SU FARMACIA



La Srta. Rissel Andrade Sánchez, bachiller del Liceo Venesuela, viajó ayer a la república de Alemania a proseguir sus estudios, gozando de una beca que le fue concedida.



El Dr. Enrique Asurduy Vaccifer, retornó a la ciudad de Sucre, después de dos años de permanencia en Buenos Aires, donde adquirió la especialidad de Cirugía Torácica y Cardiovascular, en los Hospitales Cosme Argerich y Francisco Muñoz, becado por el Gobierno Argentino y la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Javier de Chuquisaca.

IVIVA LA VIDA!

sin malestares

CON GON

AFIASPIRINA

Librería Selecciones S.R.L.

Anuncia para hoy la salida de las siguientes publicaciones:

VISION DE 21 de Noviembre  
THE ECONOMIST de 12 de Noviembre  
EL MUEBLE N° 90  
GACETA ILUSTRADA N°s. 674 y 675  
LA MUJER DE HOY N° 179  
FIGURINO N° 36  
FOTONOVELAS: Linda, Soñadora y Dulce Amor  
VARIAS revistas mexicanas y uruguayas.

CURSOS DE VERANO INGLES INTENSIVO

2 clases diarias Para alumnos de BASICO - INTERMEDIO Y MEDIO

INSTITUTO DEL IDIOMA INGLES

Mercado 1335 Teléfono 27686 Zapata 110 frente a la Universidad Teléfono 40703

SILVANA

El Reloj Suizo de Confianza

! JUSTO !...

... PARA LA HORA EN PUNTO!

Pregunte por SILVANA

En todos los negocios del ramo del país Distribuyen en Bolivia: H. PEISER, Casilla 569, Cochabamba

¿ya pegó con tesa?

cintas adhesivas

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS: "LA PAPELERA" S.A. De venta en todas las librerías del país

# Crisis Económicas



¿No habías visto nunca un emparedado de pudín de chocolate?

## Libros-Revistas

**LLEGARON**  
Sacos de yute  
Primera Calidad  
"GISBERT & CIA. S.A."  
COMERCIO No. 1270-1280  
CASILLA No. 195 Tel. 28484  
LA PAZ

PARA TODO EL MUNDO...  
TAN LEER COMO APRENDER  
**BOLSA LIBRO**  
COMPRAR VENTA  
RENTAS DE LIBROS  
EN TELEFONO 1690

**COMPRO LIBROS**  
Bolivianos usados. Mande lista y precios. Casilla 1514, COCHABAMBA, (13-XI al 13-XII/34005.-)

**Departamentos-Habitaciones**

**ALQUILO**  
Departamento dos dormitorios, dependencias completas. Miraflores. Referencias: Teléfono 27178. (18-21/34103.-)

**SE ALQUILA**  
2 piezas amuebladas, pensión baño caliente, teléfono, toda comodidad. Belisario Salinas. 331, teléfono 25434. (15-17/34020.-)

**ALQUILO**  
Departamento 3 dormitorios, teléfono y demás dependencias. Av. Saavedra 2346 Referencias: Jaén 777. (15-18/34020.-)

**DEPARTAMENTO**  
En alquiler necesario, dos dormitorios Sopocachi. Teléfono 40142. (15-18/34022.-)

**Telefonos**

**VENDO**  
Antigua acción telefónica particular. Referencias: Teléfono 55783. (18-21/34102.-)

**TELEFONO COMERCIAL**  
Venta. Referencias: Comercio 348. (15-18/34029.-)

**Propiedades-Terrenos**

**VENDEMOS**  
Terrenos 500 metros, cercado, próximo Caba Alto La Paz. "Vertice". Socabaya 340 primer piso, oficinas 106. (16-17/32042.-)

4768  
**DE AQUI 1.680 AÑOS EL RADIO PRODUCIDO HOY TENDRÁ LA MITAD DE SU FUERZA. EN 5.040 AÑOS TENDRÁ TODAVÍA UNA OCTAVA PARTE Y POTENCIA SUFICIENTE PARA SER DE UTILIDAD A LOS ENFERMOS.**  
**LAS HERIDAS VIEJAS, LOS DIENTES Y LOS JUANETES DUELEN CUANDO SE APROXIMA LA LUBRICA POR EL CAMBIO DE PRESION DEL AIRE.**

**VENDO**  
En Cota Cota transacción inmediata sin intermediarios, lugar bien ubicado un lote de 600 metros. Informes Plaza Venezuela (confitería Aeronaval de horas 9 a 3 y de 4 a 6. (14-17/34016.-)

**ACEPTO OFERTA**  
De lotes en Santa Cruz. En permuta ofrezco Lotes en Alto Obrajes y Seguencoma. Hacer ofertas, datos a: Oficina Contable "La Vivienda". Casilla 1896, u Hotel Torino, pieza 12. (16-19/34040.-)

**PERMUTO**  
Propiedad en Chirca, Sud Yungas con terrenos en Orzales o San Pedro. Referencias: Almirante Grau 378, teléfono No. 41043. (16-19/34141.-)

**Profesores-Academias**

**ESTUDIANTES**  
Desquitantes pueden estudiar matemáticas, física, química, intermediarios, policopiados gratuitos para cualquier curso intermedio, medios, vestibulares. Instituto "Eva Perón". Ayacucho 251. (18-19/34105.-)

**PREMILITARES**  
Adquiera instrucción militar, completos, ingreso universidades, acuerdo programas. "Icep" Casilla 989. (18-19/34105.-)

**CLASES DE GUITARRA**  
Cursos rápidos para ambos sexos. Teléfono 25244. (18-25/34104.-)

**Técnicos**

**PLOMERIA**  
Instalaciones, reparaciones de artefactos sanitarios, trabajo a domicilio. Teléfono 42895. (18-21/34046.-)

**SANATORIO DE CAMISAS**  
Junta 877. Confección y cambio de cuellos, precios módicos. (14-17/34022.-)

**REFACCIÓNES**  
Pintura, fachadas, barniz, vidrios, empapelados, pulido, plastificado pisos. Teléfono 54829. (18-26/34101.-)

**ORQUESTA STEREO**  
Teléfono 20153. (9-24/33818.-)

**CEPILLAMOS PISOS**  
A máquina, Fábrica de alfombras. Teléfono 28329. (11-17/33842.-)

**Prestamos Dinero**

**COMPRO**  
Comentarios reales, monedas de plata, libros antiguos. Indaburo 1037, 12 a 16. (12-17/34002.-)

**PRÉSTAMOS**  
Dinero primera hipoteca, cualquier cantidad "Vertice", Socabaya 340, primer piso oficina 106. (16-17/34042.-)

**ALQUILO**  
Horno de panificación Villa Pabon, calle Capitan Ustaris 1574 (16-20/34039.-)

## Casas

**VENDO CASA**  
Final Tembladerani, sobre Jalmez Freyre 1757, precio 70.000 esquina 260 metros. (9-17/33831.-)

**VENDO CASA**  
Sin intermediarios o contrato mixto consta tres dormitorios, amplio living, comedor, cocinas, cuarto empelada, patio, jardín. Teléfono 51330. (16-2/34037.-)

**ANTICRETICO**  
Casa Calacoto, 4 dormitorios, dependencias, amplio jardín \$b. 120.000. Calle 17, No. 8150, teléfono 29678. (18-26/34106.-)

**VENDO CAMIONETA**  
1 1/2 ton, casi nueva o permuta con camión Toyota Nissan, Crespo 2165. (15-17/34031.-)

**SE VENDE**  
Una casa Av. Busch. Se vende terreno Villa Dolores. Se alquila departamento chico por 3 meses Referencias: Avenida Busch 1718 (15-21/34026.-)

**Varios**

**OCASION**  
Vendo maquinaria completa para fabricación chocolates. Indaburo 1037. (12-17/34002.-)

## POR MOTIVO DE VIAJE

Vendo pequeña industria de carrocerías para camiones, bastante lucrativo. Dirigirse a calle Los Andes 1475. (14-17/34023.-)

**Vehiculos**

**LIQUIDO POR VIAJE**  
Automóvil, Living europeos, comedor, escritorio, etc. Domingo Lunas Cordero 216. (16-18/34044.-)

**VENDO**  
Vagoneta Chevrolet 1957. Garage Romero, Federico Zuazo 1609 (16-17/34042.-)

**VENDO CAMIONETA**  
Chevrolet 1 1/2. 1968. Teléfono 82479. (8-20/33822.-)

**DIPLOMATICO**  
Vende Peugeot 404, 1967. Llamar Lunes 21107 mañana 10 a 12.30 tardes 4 a 5.30. (15-18/34035.-)

**JEEP INTERNATIONAL**  
Modelo 66, vendo magníficas condiciones. Referencias: Teléfono 50883-43009-82956. (18/34029.-)

**CAMIONETA VOLKSWAGEN**  
Acepto recibir en permuta por lote de terreno que poseo en planicie de Alto Obrajes Seguencoma. Hacer ofertas a oficina contable "La Vivienda", Casilla 1896, u Hotel Torino, pieza 12 (16-19/34040.-)

**Empleados**

**SE NECESITA**  
Un cortador de confecciones en general. Calle Almirante Grau 543. (18-21/34050.-)

**CARPINTEROS**  
Necesito. Av. Kennedy 478. (13-17/34010.-)



Aerolíneas Argentinas patrocinará la próxima gira, a Buenos Aires, del Mar del Plata de la Srta. Lola Fernández B. que el pasado domingo fue elegida como la "Srta. Potosí 1969", en una fiesta organizada por residentes potosinos de esta ciudad. La reunión social se efectuó en el Club de La Paz y a la izquierda la primera dama de la Nación, Elisa Omiste de Ovando, quien en la foto, haciendo entrega del pasaje respectivo a la soberana potosina.

**Departamento o casa alquiler necesitamos**  
Necesitamos tomar en alquiler casa o departamento amoblados con 3 o 4 dormitorios y dependencias, además de teléfono. Preferiblemente Sopocachi, Miraflores. Referencias: Sr. Vargas, teléfono 50272.  
La Paz, noviembre de 1969  
Nitro Bolivia Mining Co. Ltd.

**Escuela de Enfermeras ELIZABETH SETON - COCHABAMBA**  
COMUNICA A LAS PERSONAS INTERESADAS EN ENFERMERIA QUE A PARTIR DEL DIA 18 DE NOVIEMBRE ESTAN ABIERTAS LAS INSCRIPCIONES PARA CURSOS VESTIBULARES  
AVENIDA BLANCO GALINDO Km. 5 - Cochabamba  
TELEFONO No. 1634.

**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**  
Instituto Municipal de Higiene  
**ELIMINACION DE CANES VAGABUNDOS**  
En vista de la enorme proliferación de canes vagabundos que deambulan por la ciudad, este Instituto dará comienzo a una campaña de eliminación.  
Por lo tanto: Se comunica a todos los dueños de los canes que tienen de encerrar a sus canes en el interior de sus viviendas.  
EL INSTITUTO MUNICIPAL DE HIGIENE, NO SE RESPONSABILIZA POR LA MUERTE DE CUALQUIER CAN ENCONTRADO vagando POR LAS CALLES.  
La Paz, 17 de noviembre de 1969  
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**  
Instituto Municipal de Higiene  
Se comunica a los propietarios de granjas y comederos internan y expendes, pavos, patos, pollos, etc. para la población, la obligación que tienen de inscribirse en el Instituto Municipal de Higiene, calle Bueno No. 182, se concede un término de ocho (8) días a partir de la fecha de publicación de esta disposición. En caso de incumplimiento será decomisada la granja de acuerdo a disposiciones Municipales en vigencia.  
NOTA.- La inscripción será con caracter gratuito.  
La Paz, 17 de noviembre de 1969  
DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**  
Convocatoria a propuestas  
CC-10-69.-Pedido 26183-0  
0686.-Almacén Oruro  
Se cita a todos los proponentes por: XANTATO Z-11.  
a la apertura de propuestas que se lleve a cabo el día miércoles 19 a horas 15 en el del Edificio Comibol.  
La Paz, 17 de Noviembre de 1969  
GERENCIA DE ADQUISICIONES

EL TONICO PARA TODA LA FAMILIA  
**EXTRACTO DE MALTA CON HEMOGLOBINA "EVANS"**  
DE GRAN VALOR NUTRITIVO PREPARADO CON CEBADA INGLESA  
Venta en farmacias

**PREVENCION**  
El Ministerio de Salud Pública, previene al Cuerpo Médico y público consumidor, que se está expidiendo el producto MEGACILINA que ingresa ilegalmente al país, por la vía del contrabando, con una composición diferente al producto legalmente registrado en Bolivia.  
Compruebe el correcto despacho de su receta con el producto original ALEMAN "MEGACILINA", de la casa "CHEMIE GRUNENTHAL GMBH, S-tolberg Rheinland - Alemania, Representada por HEINZ ABENDROTH - para Bolivia - Droguería Internacional S.R.L.. Toda venta ilegal será sancionada y el producto decomisado.  
La Paz Noviembre de 1969  
Dr. Mario Landivar Catera.  
Sub - Secretario del Ministerio de Salud Pública

**a mi también me gusta!!**

**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL**

# HOY Y CINES

6 DE AGOSTO Tel. 23829 ROXY

Matinée, tanda y noche LA CUMBRE Y EL ABISMO Actualidades mundiales No. 42 y noticiero HOY BOLIVIA No. 19 de Prota. Precios matiné \$b. 3.10 y 3.60 tanda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

ABAROA Tel. 50252

Matinée tanda y noche LA MUERTE TOCA LA PUERTA y ARMAS DEL DIABLO. Precios matiné \$b. 1.60 y 2.60 Tanda y noche \$b. 1.60 y 2.70.

VAREDADES Tel. 24071

Matinée tanda y noche grandes dobles CODICIA BAJO EL SOL y LOS TRES IMPLACABLES. Precios matiné \$b. 1.60 y 2.60 Tanda y noche \$b. 1.60 y 2.70.

SCALA

Matinée, tanda y noche SHALAKO Con Sean Connery y Brigitte Bardot Noticioso El Mundo al Instante. Precios Matiné \$b. 5.60 y 6.10 tanda y noche \$b. 5.80 y 6.30.

LA PAZ

Matinée, tanda y noche EL BULN Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios matiné \$b. 3.10 Tanda y noche \$b. 3.80.

MIRAFLORES

Matinée y noche dobles ESPECIALITA EN FALDAS y EL HNO DE DUANGO Tanda ESPECIALITA EN FALDAS. Precios matiné \$b. 2.60 Tanda y noche \$b. 3.20.

AVENIDA Tel. 25209

Matinée, tanda y noche UNA VOZ ENTRE LAS SOMBRAS Matiné \$b. 2.60 y 2.20 tanda y noche \$b. 3.20 y 2.20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinée, tanda y noche EL LIBRO DE LA SELVA y CORRE APALOSA CORRE. Matiné \$b. 2.60 y 2.20 tanda y noche \$b. 3.20 y 2.20.

HDE JULIO Tel. 22191

Matinée AL MAESTRO CON CARRO Tanda y noche BALLET FOLKLORICO NACIONAL Matiné \$b. 3.60 y 6.00. tanda y noche \$b. 10.00 y 7.00.

BUSCH

Matinée doble CASTA BRAVIA y OPERACION TRUENO Tanda CASTA BRAVIA Noche doble OPERACION TRUENO y FUEGOS DE PRIMAVERA Prohibida para menores de 21 años. Precios matiné \$b. 2.60 y 1.60 tanda y noche \$b. 2.70 y 1.70.

COLON

Matinée doble EL LLANERO SOLITARIO y 5 GIGANTES DE TEXAS Tanda y noche doble UN AMERICANO EN PARIS y FRENESI DE VERANO Matiné, tanda y noche \$b. 2.50 y 1.50.

IMPERIO Tel. 40451

Matinée tanda y noche dobles SAN FRANCISCO DE ASE y PROFANADOR DE TUMBAS Precios \$b. 2.20 y 1.70.

ILLIMANI Tel. 42755

Matinée doble BAUTEMODE FUEGO y MENDIGAR O MORIR Tanda y noche doble LA MENTIROSA y MENDIGAR O MORIR. Precios matiné \$b. 1.10 tanda y noche \$b. 1.60.

TRIANON Tel. 21320

Desde las 14 horas funciones continuadas programa triple UN HOMBRE PELIGROSO - LA ISLA DE LOS DINOSAURIOS y VILLA CARINO ESTA QUE ARDE.

LUX

Matinée hs 15 tanda hs 18 y 15 noche hs 21 y 15 programa doble LA VIRGEN DE NUREMBERG y VIVA GRINGO Precios matiné \$b. 2.10 y 1.60 tanda y noche \$b. 2.60 y 1.60.

## JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL. La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también lo grande que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos. T-13 RESTAURA LA VITALIDAD

## Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros SEGUNDA INVITACION A PROPUESTAS PARA DECORADO INTERIOR

Habiéndose declarado desierta la primera licitación, se invita a las firmas especializadas de la República a presentar propuestas para la decoración interior de las oficinas de la Administración Distrital de El Alto de La Paz.

Los interesados pueden adquirir las especificaciones correspondientes en las oficinas de la Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros, 1er. piso del edificio "Castilla", oficina 110, calle Loayza, en días hábiles.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado, en el papel, los timbres y boletas de garantía de Ley, hasta horas 17:00 del día jueves 27 de noviembre de 1969. LA GERENCIA La Paz, noviembre 14 de 1969.

## tesa cintas adhesivas

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS: "LA PAPELERA" S.R. De venta en todas las librerías del país

¡EN EL MUNDO DEL HAMPA ESTIMAN A UN HOMBRE POR LA CANTIDAD DE DINERO QUE ROBA! ESTE ES OTRO SENSACIONAL ESPECTACULO DE GRAN ACCION!



## "El atraco del estadio"

Una película Metro-Goldwyn-Mayer con JIM BROWN - DIAHHANN CARROLL - JULIE HARRIS, GENE HACKMAN - JACK KLUGMAN y otros. PANAVISION TECHNICAL GRAN PRONTO ESTRENO MONJE CAMPERO Otro Sensacional éxito de "Cines Unidos Ltda."

## HOY ESTRENO EN SU CINE PREFERIDO HOY GRAN "AVENIDA"

¡UNA PELÍCULA QUE FORTIFICARÁ SU FE EN LO DIVINO, EN EL HOMBRE y en arte de la pantalla!



La historia de este hombre que se llama Homer Smith y las cinco monjas refugadas del Berlín Oriental constituye un drama muy lejano de lo ordinario! Sidney Poitier EN LA REALIZACIÓN DE RALPH NELSON Una Voz en las Sombras (A VOICE OF THE FIELD)

OTRO ÉXITO DE CINES UNIDOS LILA SKALA - STANLEY ADAMS JERRY GOLDFIN JAMES POE WILLIAM E. BARRETT RALPH NELSON

## ¡UN DRAMA DE PALPITANTE ACTUALIDAD!

¡EL EJEMPLO ELECTRIZANTE DE COMO PUEDE CREARSE UN IDOLO TAN FALSO COMO PODEROSO!.....



## La Cumbre y El Abismo

PAUL JONES - JEAN SCRIMPTON HOY - CINE 6 DE AGOSTO PRESENTA ANDINA S.A.

¡INTRIGA! ¡PASION! ¡SUSPENSO!

## Llamada para el Muerto



James mason · maximilian schell harriet anderson · harry andrews and simone signoret as "elsa" kenneth haigh · roy kinnear · max adrian · lynn redgrave music by quincy jones · associate producer omeri a. omeri · screenplay by paul dehn produced and directed by sidney lumet · technicolor®

PROXIMO GRAN ESTRENO CINE "16 DE JULIO" PRESENTARA DISTRIBUIDORES ASOCIADOS

## HOY GRAN CINE MEXICO

ESPECTACULAR SUPERESTRENO EXCLUSIVO PRIMERO FUE "EBIRA LUEGO LOS GARGANTUAS, DESPUES KING KONG" AHORA LA MEJOR DE TODAS, VEA A GODZILLA Y SU HIJO EN FEROCES BATALLAS CONTRA LOS MONSTRUOS "SPIGA Y GIGANTIS" MATINEE - TANDA - NOCHE



DOBLE con GRAN FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS



Image of the Opotónico product packaging, a small bottle with a label. Text: TODOS FELICES CON OPOTONICO VITAMINADO Opotónico vitamínado PIDA EN SU FARMACIA

## Llaves y costalazos de la lucha libre internacional con los "TIGRES DEL RING"

MAÑANA MIERCOLES HORAS 21 COLISEO CERRADO The Tempest Sr. Tormenta Otra sensacional presentación del astro de la pantalla mexicana "Sr. TORMENTA" Compre sus localidades en Evaristo Valle 215, esq. Tiquina.

# Avisos Notables

## ALQUILO

Departamento amueblado cerca de la UMSA, planta baja, independiente, piezas amplias baño completo, cocina, terraza. Otro tres piezas pequeñas amuebladas, baño, sin cocina Referencias: Teléfono - 23745. (15-18/34039.-)

## TRAMITES MILITARES

Gestiona benemérito, Daniel Roberto Arduz, procurador causas, ex-secretario tribunal justicia militar, secretario tribunal honor confederación ex-combatientes, Chaco, 30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3807. (16-18/34038.-)

## LABORATORIO TECNICO

"SASCU" DE CARLOS ARTEAGA E HIJOS. - Mecanógrafos con certificados de fábrica especializados en reparaciones de máquinas de escribir, máquinas de sumar, cajas registradoras, eléctricas o manuales, Consultenos sobre armado y revisado, calle Bueno 240. (16-18/32100.-)

## COMERCIAL ILLIMANI

Vende casita pequeña Obrajes. Galería Luz, primer piso oficina 5, teléfono 55442 Interno 001.

## COMERCIAL ILLIMANI

Vende casa Av. Montes Galería Luz, primer piso oficina 5 teléfono - 55442 Interno 001.

## COMERCIAL ILLIMANI

Vende Propiedad 50 hectáreas Caranavi Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 Interno 001.

## COMERCIAL ILLIMANI

Vende 2 hermosos terrenos de 1,999 mts. Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 Interno 001.

## COMERCIAL ILLIMANI

Vende Terrenos en El Alto cerca a la Aduana Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono No. 55442 Interno 001.

## REGALO \$b. 18.000

Automóvil VAUXALL - Modelo 1966 Referencias: Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 Interno 001

## COMERCIAL ILLIMANI

Necesita casas, departamentos, habitaciones, terrenos, garzoniers, - PROPIETARIOS - NO PAGAN COMISION Galería Luz primer piso oficina 5 teléfono 55442 Interno 001.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento amueblado dormitorio, dependencias. 20 de Octubre.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende lindo terreno 900 M2. calle 14 Calacoto.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende casa 500 M2. nueve habitaciones, 125.000 Miraflores.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende terrenos: 320 M2. Sopocachi.- 420 Següencoma, 781 M2.- Calacoto 230 M2. Villa San Antonio.- 200 M2. Tejada Sorzano.-

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende terreno 300 6 600 M2. linda ubicación.- Irpavi.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Necesita anticrético, alquiler: casas, departamentos, habitaciones, garzoniers, vacíos, amueblados, Paga buen precio, clientes solventes, honorables, garantizados, PROPIETARIOS NO PAGAN COMISION.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Necesita capitalistas a primera hipoteca. Ofrece garantía, reserva. Clientes solventes.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Vende casa 1,872 M2. Avenida Brasil.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende lindos y cómodos departamentos Plaza Isabel La Católica Entrega inmediata.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético \$b. 50.000 departamento tres dormitorios, dependencias Zona Central.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético dos departamentos estrenar c/u. tres dormitorios, escritorio, dependencias, garaje. Miraflores

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento soleado un dormitorio, dependencias. Avenida Saavedra.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético \$b. 23.000 departamento, un dormitorio, dependencias. San Pedro.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias sirvienta, Miraflores.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético Hndo departamento dos dormitorios, dependencias \$b. 60.000 Avda. Arce.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético \$b. 45.000 casa dos dormitorios, dos halls, dependencias empleada. Sopocachi.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila garzonier, Plaza España 50 dólares.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético: Dos habitaciones, baño, cocina \$b. 15.000 Sopocachi. Habitación amueblada derecho baño, teléfono \$b. 5.000 Sopocachi.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Anticrético: Habitación, teléfono \$b. - 8.000 Miraflores. Dos habitaciones, cocina \$b. 4.000 Villa Fátima.- Tienda, trastienda \$b. 5.000 Buenos Aires.- Dos habitaciones, cocina, baño \$b. 8.000 Sopocachi alto. Dos habitaciones, cocina, baño \$b. 15.000 Vásquez.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila: Confortable habitación amueblada, baño privado, Ecuador, Tienda para negocio y habitación. Inmediaciones cine Lux.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Vende departamento 340 M2. tres dormitorios, patio, jardín Inmediaciones Montecarlo.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Anticrético \$b. 50.000 casa dos dormitorios, dependencias. - Miraflores.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento \$b. 650.- dormitorio, dependencias. San Pedro.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila lindo departamento amueblado, 150 dólares tres dormitorios, office, dependencias, Sopocachi.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila chalet \$b. 800 dos dormitorios, dependencias. Villa Fátima.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento amueblado \$b. 140 cuatro dormitorios, dependencias Miraflores

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734. Alquila departamento dos dormitorios dependencias \$b. 800.- Inmediaciones Plaza Villarroel.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa tres dormitorios, escritorio, dependencias, jardín, garaje. Obrajes.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila casa 130 dólares tres dormitorios, office, teléfono, dependencias. Obrajes.

## COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ. Tel. 29734.- Alquila departamento amueblado 120 dólares dormitorio, dependencias, calefón, patio. Sopocachi.

## SE NECESITA

Un cortador de confecciones en general. Calle Almirante Grau 543. (18-21/34050.-)

## SE PRECISAN

Capataces, albañiles, plomeros de agua potable y alcantarillistas, con registro municipal, Referencias: Urbanización San Miguel - Calacoto. (15-17/34025.-)

## CAMIONETA "DODGE"

Vendo por viaje. Modelo 63, 1 y 3/4 ton., poco recorrido, perfecto estado. Teléfono 41366. 14-26/CAM

## LANA ACRILICA

Para los tejedores, en todos los colores, compre directamente de la fábrica, precios simcompetencia. "SILE-SIA", Porosí 1321. (13-XI al 12-XII/CPC.-)

## EN COCHABAMBA

Ocasión vende lotes sobre avenida Blanco Galindo. Chalet residencial venta o anticresis. Casa quinta.- Casita precio módico. Sr. LAREDO. Casilla 92, teléfono 1108. (14-17/26151.-)

## EN PROPIEDAD HORIZONTAL

Vendo dos departamentos. Santos Machicado No 485 (San Pedro).

## EN CALACOTO

Vendo moderno chalet para estrenar, tres dormitorios, tres baños, - 600 metros, terreno acabado de lujo. Calle 12 frente al Automóvil Club (15-17/34033.-)

## CHALET FLAMANTE

4 dormitorios, escritorio, solarium, dos baños, jardín en Obrajes, permuto con departamento en propiedad horizontal. Referencias: Teléfono 83964. (14-17/34017.-)

## MUEBLES FLORES

Ofrece gran variedad de lujosos juegos de living comedor, dormitorios, recoja su juego con \$b. 700. Av. Arce 2808. Av. 6 de Agosto 2327. (14-24/34018.-)

## EN CALACOTO

Alquilo para estrenar, residencia de lujo, 4 dormitorios, 3 baños, gran recepción y jardines. Calle 10 frente al Supermercado. (15-17/34033.-)

## HERMOSO CHALET

Alquila, todo confort, muebles de lujo, cinco dormitorios, linda recepción, jardín, dependencias, Plaza Isabel La Católica.

## WANTED

For high executive position management industrial plant in a latin american country. Executive age from 30 to 40. Must have industrial engineering degree or business experience in management. Salary in U.S. dollars open to evaluation of qualified candidate. Send application and curriculum vitae to Post Office Box 221 - La Paz.

## CASA

Con 2.500 m2. vendo especial para construcción Monoblox. Puerto Rico. Referencias : Castilla 1138. (18 / 34037.-)

## ELEGANTES OFICINAS

En alquiler dos oficinas con teléfono para firmas comerciales o consultorio médico. Tercer piso, edificio Asbón (nuevo) Mercado - Yanacocha. LLamar teléfono 28041 de 9 a 12. (18-21/34048.-)

## EN COCHABAMBA

Diplomático vendiendo una Volkswagen modelo 68. Variant. 8.500.000. Ref. Teléfono 1510 Chabamba. (18-21/2000)

## DEPARTAMENTO

De dos dormitorios, pequeña casa en céntrico, necesario. Teléfono 20189.

## JUEGO DE DIAGNOSTICO MEDICO "GOWLLANDS" \$b. 785

Con Ottalmoscopio May, Otoscopio con 3 espejos oculares y un nasal. Lámpara angular para paratuberculosis espejos laringeo y post-nasal etc., en libro "A. WITZIG SUCS" ROMAN A. BAUER, CASILLA 470. Edificio Guerrero 2do. piso, La Paz, Tel. 23380. Agente en Oruro: Ferreteria John Schmidt y Cia. Agente en Sta. Cruz: Librería Ribera Hnos. y Cia.

## MARIA DE ORO

## APARTAMENTO "G"

## JEFF COBB

## MARK TRAIL

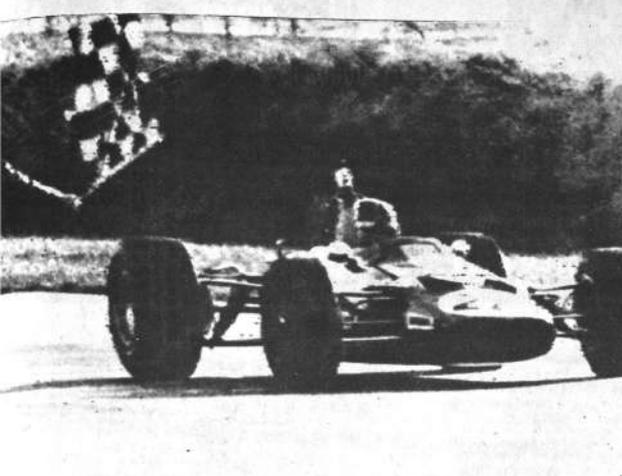
## EGOISTA

## PICA PIEDRA

## ALFREDO

## GUMERCINDO

## ESPORTITO



INGLATERRA, Noviembre 16 (AP).- El volante brasileño Emerson Fittipaldi, cruza la línea de llegada en su Ford Lotus, ganando la carrera por el trofeo Wills para coches de fórmula tras que se disputó en Thruxton (RADIOFOTO DE AP)

# Destacan la labor del automovilista O. Crespo

El Sr. Freddy Achocalla Zeballos nos ha enviado la siguiente carta, destacando la labor humanitaria de Oscar Crespo:  
"Por intermedio de la presente tengo a bien hacer conocer a la opinión Pública del país y particularmente a la clase trabajadora minera, el espíritu humanitario del gran corredor Nacional Sr. OSCAR CRESPO, quien demostrando una vez más sus nobles virtudes altruistas en pro de los pobres, está aportando con todos los gastos que demanda la adquisición de un plé ortopédico para mi hijo menor FREDDY ACHOCA-

LLA ROJAS, que a consecuencia del accidente ferroviario ocurrido el año pasado en este distrito de Machacamarca perdió uno de sus pies.  
Esta noble cooperación compromete mi eterna gratitud hacia el Sr. OSCAR CRESPO, pidiendo al Supremo Hacedor que le colme de bendiciones, por todo lo que va haciendo en su carrera deportiva así como de bien social".  
Machacamarca 11 de noviembre de 1969  
FORTUNATO ACHOALLA ZEBALLOS,  
PADRE DEL MENOR

## Ya llega el GRAN SORTEO

DEL "Cero de ORO"

Pida informes en: Asociación Mutual Ahorro y Prestamo para la vivienda

### Y. P. F. B.

#### LICITACION PUBLICA N° 47-69 PRORROGA

Se comunica a todas las firmas interesadas en presentar propuestas para ACUERDO DE PROVISION DE TANQUES CAÑERIA Y CONEXIONES. Licitación Pública No. 47/69 que el plazo para la presentación de éstas ha sido prorrogado hasta el día LUNES 22 DE DICIEMBRE DE 1969. Horas 18,00

La Paz, 13 de Noviembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL

### LA PRIMERA

Unicamente entrarán en sorteo del 29 del presente, los libreros de honor abiertos hasta el 2

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1350 (Parral) Beni

## ¿Que es el Comité de Deportes?

Por: ARMANDO MORENO PALACIOS

cerca a dos años que el dictó un Decreto por el que se crea el Comité de Deportes pasaba a del Ministerio de Culturo que, como primera organizó una Comisión en de la redacción de un es que "se adecue al nuevo que debe tomar el depor-

### SANTOS OVEJERO PASO AL MADRID

Madrid, nov. 7 (AFP). El defensa central argentino Iselín Santos Ovejero fue contratado para jugar durante dos temporadas en el Atlético de Madrid.  
Una vez arreglados los papeles que le faltaban para su incorporación al Atlético Ovejero, de vuelta a Madrid tras rápido viaje a la Argentina, ha sido contratado por el club rojiblanco con el que es muy posible debute el próximo 23 de noviembre frente al Deportivo de La Coruña en el Estadio del Manzhananera.

### Caja Nacional de Seguridad Social Convocatoria a propuestas LICITACION N° 14-69 AMPLIACION DEL CENTRO MATERNO-INFANTIL DE SUCRE

Se convoca a propuestas públicas a las empresas constructoras del país, inscritas en el Ministerio de Obras Públicas y la Cámara Boliviana de la Construcción, en primera, segunda y tercera categorías, para la ejecución de los trabajos de ampliación del Centro Materno Infantil de la ciudad de Sucre.  
GARANZIA DE SERIEDAD.- Las propuestas deberán estar acompañadas de papel sellado, timbre de ley (Uno por diez mil) boleto de garantía (50.- \$b.) más 5% (cinco por mil) sobre el monto total de la oferta, y certificado de solvencia tributaria.  
PLAZO DE PRESENTACION.- Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, con membrete de la firma interesada, en la Secretaría de la Dirección de Servicios Generales de la Institución (Of. Central Avenida Mariscal Santa Cruz Esq. Almirante Grau, 8° Piso), o en la Administración Regional de Sucre, hasta el día lunes 10 de diciembre a horas 10 a.m.  
Los planos pliego de condiciones y especificaciones técnicas, serán proporcionados en la Administración Regional de Sucre, ó en el Departamento de Supervisión de Obras y Mantenimiento de ésta ciudad, Calle Ingavi No. 1086 Esq. Plaza Murillo 2o. Piso), a partir de la fecha, previo pago de \$b. 350.-  
La Paz, noviembre 10 de 1969  
DIRECTOR SERVICIOS GENERALES  
PRESIDENTE EJECUTIVO

### SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS Convocatoria a Propuestas N° 33-69 Tercer llamamiento Grupo 111 - Barras de engrosamiento

Por orden del señor Ministro de Obras Públicas, Comunicaciones y Transportes, se invita a las Firmas Comerciales Importadoras legalmente inscritas en la Cámara Nacional de Industria y Comercio para la provisión de:

GRUPO 111 - BARRAS DE ENGRSAMIENTO

De acuerdo a pliego de especificaciones, que los interesados podrán recabar de la División de Equipos del S.N.C.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y lacrado llenando todas las formalidades de Ley, acompañando boleto de Garantía de seriedad de la Propuesta por \$b. 50.- por el primer mil, más el 5 por mil del valor total de la propuesta, hasta horas 17,30 del día 26 de noviembre de 1969, en la División de Equipos del Servicio Nacional de Caminos, Av. 20 de Octubre No. 1829.

La Paz, Noviembre de 1969

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

## ALL AMERICA CABLES & RADIO INC.

### SEGUNDO Y ULTIMO AVISO

A sus clientes morosos con deuda de más de 90 días sírvanse pasar por nuestras oficinas lo más pronto posible para arreglar sus cuentas.

De lo contrario procederemos a publicar una relación de sus nombres en este periódico sin perjuicio de tomar las medidas legales necesarias.

La Paz, Noviembre de 1969.

### OPOTONICO

VITAMINADO

OPOTONICO

vitaminado

OPOTONICO

vitaminado

OPOTONICO

vitaminado

### Médicos

**DR. RUBEN CASTELLANOS ROJAS**  
MEDICO DE NIÑOS  
Especialista de la Clínica Pediátrica de Roma Consultorio Caja Petrolera, 16 de Julio 1616 2º piso Tel. 20987 de horas 14 a 17. Domicilio Rosendo Gutiérrez 642 Tel. 41395. Atención de llamadas urgentes.

**DR. VITO SOLIS PADILLA**  
GINECOLOGIA  
Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores. Infertilidad. Cirugía. Prevención y tratamiento. Incompetencia. RN. Parto sin dolor. Consultorio. Colón 463. Segundo Piso. Horario 15 a 20. English-Francais.

**DR. RUTI MALDONADO BALLÓN**  
MEDICA CIRUJANA  
GINECOLOGIA OBSTETRICA  
De su retorno de Montevideo anuncia a sus distinguidos clientes que atenderá a partir del 3 de noviembre en su consultorio de la calle Comercio N° 979 de Hs. 17 a 19 Tel. 41169. Don. Guerrilleros Lanza esq. Estado Hernando Siles.

**DR. MARIO MENDEZ ELIAS**  
ESPECIALISTA EN NEUROLOGIA Y NEUROCI-  
RUGIA  
Jefe de Clínica de Neurología y Neurocirugía UMSA. Especializado en Europa. Atención: enfermedades del sistema nervioso, cirugía de tumores cerebrales, migrañas, hernias de disco, epilepsia, Parkinson, cirugía del dolor. Consultorio Gaitán 188 esquina Capatzen Ravetto, hrs. 15 a 18, Teléfonos 40071 - 41430.

**DR. LEON ROJAS ANTEZANA**  
MEDICO CIRUJANO  
ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA, DIPLOMADO EN EUROPA  
Enfermedades del corazón y de los vasos (Defectos valvulares, defectos congénitos, tromboisis, insuficiencias injertos arteriales), Afecciones del tórax, pulmones, esófago, tráquea, mediastino, diafragma.  
Consultorio: Avda. Arce 219, 2º piso. Horas de atención: 15 a 18.  
GOVORI SE SRPSKO HRVATSKI JESIK

**DR. ALBERTO MARIACA VALDEZ**  
MEDICO CIRUJANO  
Medicina Interna, Esp. Gastroenterología, patología, investigación, oftalmología, ginecología, ginecología - etc. Tratamiento de la nutrición. GINECOLOGIA. CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er. piso (Edificio Soberano, s/n.) de hrs. 10 a 12:30 y de 14 a 17. Teléfono 28163. Domicilio 41366.

**DR. ANIBAL RIVERO BELFIN**  
MEDICO DE NIÑOS  
Especializado en Inglaterra y Santiago de Chile. Consultorio Avda. 16 de Julio 1436 3er piso Tel. 28163 de 14 a 17 Hrs.  
Domicilio Urbanización San Miguel J-26. Tel. 83603, Casilla 3601.

## Clia Profesional

**DR. ENRIQUE CORTES MEDINACELLI**  
CIRUJANO-PROCTOLOGO  
Especializado en México. Atiende enfermedades del Colon: estenosis, Hemorroides-Fitilias, Tumores. Consultorio: Av. Arce 2316, 2º piso, of. 5. Hs. 14.30 a 17. Tel. 2087. Domicilio 28240, Casilla 2109.

**DR. AURELIO MELEAN LOPEZ**  
MEDICINA DE AVIACION  
Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, Okeahoma y Pensacola, Florida, Cochabamba, calle Jordán N° 2982, Tel. 3755.

**DR. CARLOS MUÑOZ A.**  
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO  
Fracturas, luxaciones, Rayos X. Corrección de deformidades de nacimiento, adquiridas, heridas de la mano - Címbroses, Suelo, quemaduras. Consultorio Ffres Velasco 275, Hs. 2 a 7. Tel. 26830. Domicilio 2044. Casilla 1256.

**DR. ALFREDO RAMIREZ T.**  
CIRUJANO UROLOGO  
Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía - enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, genitales, esterilidad masculina, varicozas, etc.  
Consultorio: Av. Camacho 1377, 2º piso, Of. 3. Teléfonos 2548, domicilio 55413. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

**DR. N. ORIBUELA MONTERO**  
CIRUJANO-UROLOGO  
Fellow Of International College of Surgeons, enfermedades de riñones, vejiga, próstata, etc.  
Avenida Arce 2198 (esq. Guachilla) consultas de 3 a 6 Tel. 26183.

**DR. HUGO DEL CASTILLO NORALES**  
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO  
Estudios en el Exterior  
Enfermedades y cirugía: OEDOS, NARIZ Y GARGANTA  
Consultas de 2 a 6 Consultorio Mercado 1335  
Tel. 22195. Domicilio Otrajes.

**ESTUDIO DE LA FUNCION CARDIOPULMONAR**  
**DR. MARIO PAZ ZAMORA**  
MEDICO CIRUJANO  
Especializado en ROUEN y PARIS (FRANCIA).  
Aerocardiografía y gases en sangre arterial. PATOLOGIA DE LA ALTURA: Poliglobulia, bronquitis, endiemia. Asma, corazón pulmonar.  
Consultorio: Av. 6 de Agosto 2404, Tel. 24650  
Atiende desde las 17:30 hrs. Domicilio Tel. 53953.

**ESTUDIO DE LA FUNCION CARDIOPULMONAR**  
**DR. MARIO PAZ ZAMORA**  
MEDICO CIRUJANO  
Especializado en ROUEN y PARIS (FRANCIA).  
Aerocardiografía y gases en sangre arterial. PATOLOGIA DE LA ALTURA: Poliglobulia, bronquitis, endiemia. Asma, corazón pulmonar.  
Consultorio: Av. 6 de Agosto 2404, Tel. 24650  
Atiende desde las 17:30 hrs. Domicilio Tel. 53953.

**Dra. URSULA BECK**  
Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania.  
Consultas: Lunes a Viernes de 9 a 30 a 12. Consultorio Plaza Franz Tamayo 1941, Teléfono 22073 - 23932

**Dentistas**

**DR. EDGAR ASPIAZU VELASCO**  
CIRUJANO DENTISTA  
Endodoncia - Prótesis Clínica General, Rayos X. Alta Velocidad. Consultorio Mercado 1326, Of. No. 5, de horas 14 a 17. Tel. 23643.

**DR. MARIO CALDERON RAMIREZ**  
CIRUJANO DENTISTA  
Operador dental. Prótesis fijas y removibles. Tratamientos y extracciones sin dolor. Experiencia profesional. Consultorio: Sagrada 288 (2º piso). Atención de 10 a 12,30 y 15 a 20 horas.

**DR. LUIS PINELL DEL CASTILLO**  
CIRUJANO DENTISTA  
Catedrático de la Universidad, Operador, Prófeso de Clínica. Alta velocidad, Rayos X. Atención de lunes a viernes, horas 2 a 7. Comercio esquina Jenaro Samuza (Edif. Francés) - Tel. 29970.

**DR. V. GILBERTO CAMPERO FIGUEROA**  
ODONTOLOGO  
Consultorio Tiquina 160 1er. piso Tel. 55413  
Atención de Lunes a Sábado de Hrs. 9 a 12 y de 14 a 20 Alta Velocidad Rayos X.

**Notarios**

**GUALBERTO RODRIGUEZ PRADO**  
NOTARIO DE FE PUBLICA  
Asesor del ramo: escrituras, protocolización, testamentos, poderes, legalizaciones, apertura de libros, etc.  
SERIEDAD PUNTUALIDAD EFICIENCIA  
Dirección: Mercado N° 1078 (frente Casa Grace) Teléfono Of. 22401. Dom. 26072.

## CONSULTORIO MATRIMONIAL

¿Un Matrimonio en Crisis?  
¿Un Divorcio Inminente?  
¿Deseando Orientación Pre-Matrimonial?  
Visítenos

Clínica Americana, (Obras) Cajón 4826, La Paz  
Reservación de hora por teléfono 51660

NUOVO CIENTIFICO MODERNO

**REPELENTE PERPLEX**  
PROTECTOR CONTRA INSECTOS

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 18 de noviembre de 1969

LAXANTE Y ANTIACIDO  
**INTI MAGNESIA**

4a. fecha de torneo nacional

## Caída de Municipal ante Mariscal Santa Cruz, 1-0

TRIUNFO DE DESTROYERS FRENTE A WILSTERMAN



La victoria de Mariscal Santa Cruz frente a Municipal por 1 a 0 y la derrota de Wilsterman, en Santa Cruz, ante Destroyers por 3 a 2, permitieron el desplazamiento de los albicelestes al frente de la tabla de posiciones del grupo "A" del torneo nacional.

La victoria de los albicelestes se produjo merced a un espectacular autogol de Etchevez que decretó la caída del arco de Rodríguez. Fue un partido en el que las defensas controlaron muy estrictamente la acción de las vanguardias. Lo mejor del match se vio en los últimos quince minutos, en los que se registraron las situaciones de gol más peligrosas frente a las dos vallas. A Municipal le faltó fuerza en suata debido a la ausencia de Lanarés. Santa Cruz tuvo más ocasiones de concretar debido a que sus delanteros llegaron hasta el arco rival con mayor facilidad.

En la ciudad de Santa Cruz, Wilsterman se iba imponiendo por 1 a 0 a Destroyers, que posteriormente empató, luego aumentó Wilsterman poniéndose 2 a 1, pero dos goles casi consecutivos, de Román, decretaron una espectacular victoria de Destroyers.

En Oruro, se registró una inobjetable victoria de San José frente al equipo de Petroleros de Cochabamba, que perdió su condición de invicto. El 3 a 0 dice a las claras de la superioridad de los albos.

En Sucre, el campeón Stormers obtuvo sus dos primeros puntos a costa de Universidad, sub-campeón de la capital, a quien superó por 3 a 1.

En Cochabamba se registró la mayor goleada de la cuarta fecha al derrotar Litoral a Oruro Royal por 8 a 0.

Las posiciones se han complicado en el grupo B. Esta zona es la más difícil del torneo, y el partido del jueves entre Wilsterman y Universitario, en Cochabamba puede ser decisivo.

### ALVAREZ, AGREDA Y COBO NO VAN A BUENOS AIRES

Los jugadores de Universitario, Raúl Alvarez, Guery Agreda y Griselio Cobo, no integran la delegación de "The Strongest Símbolo" que viaja hoy a Buenos Aires. Universitario no pudo ceder a esos jugadores porque el jueves enfrenta a Wilsterman por el torneo nacional de fútbol. Universitario hubiese cedido a sus jugadores siempre que el partido del jueves hubiese sido postergado hasta el domingo o hasta la finalización del torneo. Como no se aceptó el temperamento, se decidió por jugarlo el jueves.

Por esa misma razón tampoco podrá viajar Ilmber Cabrera del Club "Aviador".

**AUTOGOL DE ETCHEVEZ.** El zaguero de Municipal conectó espectacular cabezazo y batió a su arquero Rodríguez, que en la foto aparece en el suelo, mientras el autor de la conquista se toma la cara con las manos, y salta Remberto González.

## Soviéticos y rumanos se clasificaron para México

Londres 17 (AP). Rumania y la Unión Soviética se han sumado a otros diez equipos nacionales clasificados para las ruedas finales del campeonato mundial de fútbol en México en mayo y junio próximos.

Rusia obtuvo la clasificación con un triunfo sobre Turquía por 3-1 en Amsterdam, y Rumania con su empate de ayer con Grecia 1-1 en Bucarest.

Los diez equipos que habían asegurado previamente su participación en las ruedas decisivas son los de Inglaterra, que defenderá el título; México, país anfitrión; Alemania Occidental, Bélgica, Perú, Brasil, Uruguay, El Salvador, Suecia y Marruecos.

Inglaterra y México están habilitados automáticamente para jugar en la rueda de octavos de final que se realizarán en cuatro ciudades mexicanas.

Faltan todavía definir cuatro puestos.

## PROMOCION 50 GANO A ALAS 2-0 EN VOLIBOL

Promoción 50 se afirmó en el liderato del torneo oficial de volibol tras de superar 2-0 a Independiente Alas. Los parciales fueron de 15-8 y 15-13. En los otros cotejos, Universidad doblegó a Chaco Petrolero por 2-0, con los parciales de 15-13; 9-15 y 15-8.

Iniiciando el programa se midieron los conjuntos de Inglés Católico y Amerinst.

Venció el conjunto de Inglés Católico sobre Amerinst por 2-0, con los parciales de 15-4 y 15-1.

Hoy martes se jugará el encuentro de Simón Bolívar vs. Colmil. En damas; Amerinst el equipo "mascota" e Ingavi con Gimnasia.

El equipo Santos de Peñé empató 1-1 con modesto equipo de Salvador a 1259 kilómetros al norte de Río.

Una multitud partidista llenó el estadio de Salvador y aclamó a los locales como héroes por impedir

que el "el rey" Pele llegará a los mil goles.

El miércoles Santos juega en el gigantesco Estadio Maracanã en Río.

Con 999 goles en su carrera de 13 años como futbolista profesional, Pele de 29 años, fue muy marcado ayer por sus contrarios. En las pocas oportunidades que tuvo de escapar el cerco, el arquero Yurandir prácticamente desconocido fuera de Salvador, detuvo todos sus disparos.

Fue un partido muy reñido, a pesar que Pele no anotó, los 40.000 espectadores salieron satisfechos del estadio.

En una ocasión Pele fue abuchado, cuando ejecutó un tiro libre desde 35 metros que salió desviado.

A los 44 minutos del segundo tiempo, dos minutos después que Bahña abrió el marcador, Pele estrelló un balón en el poste y Jair remató el rebote para empatar 1-1.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Londres 17 (AP). Rumania y la Unión Soviética se han sumado a otros diez equipos nacionales clasificados para las ruedas finales del campeonato mundial de fútbol en México en mayo y junio próximos.

Rusia obtuvo la clasificación con un triunfo sobre Turquía por 3-1 en Amsterdam, y Rumania con su empate de ayer con Grecia 1-1 en Bucarest.

Los diez equipos que habían asegurado previamente su participación en las ruedas decisivas son los de Inglaterra, que defenderá el título; México, país anfitrión; Alemania Occidental, Bélgica, Perú, Brasil, Uruguay, El Salvador, Suecia y Marruecos.

Inglaterra y México están habilitados automáticamente para jugar en la rueda de octavos de final que se realizarán en cuatro ciudades mexicanas.

Faltan todavía definir cuatro puestos.

Promoción 50 se afirmó en el liderato del torneo oficial de volibol tras de superar 2-0 a Independiente Alas. Los parciales fueron de 15-8 y 15-13. En los otros cotejos, Universidad doblegó a Chaco Petrolero por 2-0, con los parciales de 15-13; 9-15 y 15-8.

Promoción 50 se afirmó en el liderato del torneo oficial de volibol tras de superar 2-0 a Independiente Alas. Los parciales fueron de 15-8 y 15-13. En los otros cotejos, Universidad doblegó a Chaco Petrolero por 2-0, con los parciales de 15-13; 9-15 y 15-8.

Iniiciando el programa se midieron los conjuntos de Inglés Católico y Amerinst.

Venció el conjunto de Inglés Católico sobre Amerinst por 2-0, con los parciales de 15-4 y 15-1.

Hoy martes se jugará el encuentro de Simón Bolívar vs. Colmil. En damas; Amerinst el equipo "mascota" e Ingavi con Gimnasia.

El equipo Santos de Peñé empató 1-1 con modesto equipo de Salvador a 1259 kilómetros al norte de Río.

Una multitud partidista llenó el estadio de Salvador y aclamó a los locales como héroes por impedir

que el "el rey" Pele llegará a los mil goles.

El miércoles Santos juega en el gigantesco Estadio Maracanã en Río.

Con 999 goles en su carrera de 13 años como futbolista profesional, Pele de 29 años, fue muy marcado ayer por sus contrarios. En las pocas oportunidades que tuvo de escapar el cerco, el arquero Yurandir prácticamente desconocido fuera de Salvador, detuvo todos sus disparos.

Fue un partido muy reñido, a pesar que Pele no anotó, los 40.000 espectadores salieron satisfechos del estadio.

En una ocasión Pele fue abuchado, cuando ejecutó un tiro libre desde 35 metros que salió desviado.

A los 44 minutos del segundo tiempo, dos minutos después que Bahña abrió el marcador, Pele estrelló un balón en el poste y Jair remató el rebote para empatar 1-1.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

## Viaja hoy a Buenos Aires delegación de The Strongest, para jugar mañana

Hoy viaja a la capital argentina el conjunto de The Strongest Símbolo que mañana deberá enfrentar a Boca Juniors, en la "Bombonera" en encuentro a beneficio de la entidad "atigrada". La delegación está compuesta por 26 personas que se embarcarán a las 8 de la mañana en una aeronave de las Fuerzas Aéreas Argentinas, enviada especialmente para trasladar a la delegación nacional a aquel país. La nómina de integrantes es la siguiente: JUGADORES: Oscar Maldonado, Jaime Rimazza, Luis Gini, David Morales, Remberto González, René Rada, Rolando Vargas, José Roberto, Tomás Hurtado, Nilton Pinto, Jesús Herbas, Ramiro Blacut, Carlos Vargas, Juan Díaz, Juan Farías, Eleazar Tercilla, Gerardo Villarreal, Arturo Galarza, Mario Rojas, José Issa y Abel Soría. Director Técnico: Freddy Valda. Preparador Físico: Guido Ferrufino. Kinesiólogo, José Ayaviri. Médicos: Mario Paz y Guillermo Sotomayor. La delegación retornará el jueves a esta ciudad. El partido de mañana ha sido anunciado para las 20.30, hora local.



GINI.- El zaguero central paraguayo viaja integrado a la delegación de The Strongest Símbolo, que actuará mañana en Buenos Aires contra Boca Juniors.

### POSICIONES EN EL NACIONAL

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
<b>SERIE "A"</b>							
1o. SAN JOSE	3	2	1	0	9	5	5
1o. PETROLEROS	4	2	1	1	6	6	5
3o. LITORAL	2	1	1	0	10	2	3
4o. URUROYAL	3	0	1	2	5	15	1
5o. FERROVIARIO	2	0	1	2	1	3	0
<b>SERIE "B"</b>							
1o. MCAL.SANTA CRUZ	3	2	0	1	7	5	4
2o. MUNICIPAL	3	1	1	1	10	2	3
2o. WILSTERMAN	2	1	0	1	5	5	2
3o. DESTROYERS	2	1	0	1	3	11	2
5o. UNIVERSITARIO	2	0	1	1	3	5	1
<b>SERIE "C"</b>							
1o. ORIENTE	2	2	0	0	7	2	4
2o. STORMERS	2	1	0	1	4	3	2
3o. UNIVERSIDAD STA. CRUZ	2	0	1	1	2	6	1
3o. UNIVERSITARIO SUCRE	1	0	1	1	2	4	1

PRÓXIMA FECHA: jueves 20 de noviembre.- La Paz: Ferroviario vs. Litoral. Cochabamba: Wilsterman vs. Universitario.

## Boca perdió in frente a San M

Buenos Aires, nov. 17 (AFP). La hazaña de la décima tercera fecha del campeonato nacional de fútbol disputada ayer, la cumplió anoche el modesto equipo de San Martín de Mendoza al liderar invicto Boca Juniors. El campeonazo pues el cotejo de los "hoques" Boca Juniors victo de este posiciones con jando por 60-0 que marcha Tercero está y cuarto San M con 19.

## POSTERGARON PARTIDO DESTROYERS MARISCAL STA. CRUZ HASTA EL 21

La Comisión de Control y Vigilancia del torneo nacional de fútbol ha determinado postergar hasta el viernes 21, el encuentro que debían jugar los elencos de Destroyers y Mariscal Santa Cruz en la capital. Tal determinación fue tomada a raíz de la solicitud que se hizo en ese sentido para lograr que el equipo "militar" pueda ceder sus jugadores al conjunto de The Strongest Símbolo que mañana tiene que jugar en Buenos Aires frente a Boca Juniors. En la reunión de esa Comisión, cumplida el sábado por la noche en la ciudad de Cochabamba, se decidió también postergar hasta el martes 25, el encuentro que debía jugar en esta ciudad los equipos de Universitario y Destroyers de Santa Cruz. El pedido fue hecho por el subcampeón cruceño que arropó, no poder cumplir sus compromisos entre viernes y domingo frente a Mariscal Santa Cruz y Universitario de La Paz, respectivamente. Finalmente, se habilitó a los jugadores Rodríguez de Municipal, Montoya y Antonio Ortega de Mariscal Santa Cruz.

## Pelé busca conseguir en Río su gol número mil en 13 años de futbolista

Río de Janeiro, 17 (AP).- Pele se dirige a Río en busca de su gol número mil, después que un equipo provinciano le impidió hacer llegar a la cifra mágica. El equipo Santos de Peñé empató 1-1 con modesto equipo de Salvador a 1259 kilómetros al norte de Río. Una multitud partidista llenó el estadio de Salvador y aclamó a los locales como héroes por impedir que el "el rey" Pele llegará a los mil goles. El miércoles Santos juega en el gigantesco Estadio Maracanã en Río. Con 999 goles en su carrera de 13 años como futbolista profesional, Pele de 29 años, fue muy marcado ayer por sus contrarios. En las pocas oportunidades que tuvo de escapar el cerco, el arquero Yurandir prácticamente desconocido fuera de Salvador, detuvo todos sus disparos. Fue un partido muy reñido, a pesar que Pele no anotó, los 40.000 espectadores salieron satisfechos del estadio. En una ocasión Pele fue abuchado, cuando ejecutó un tiro libre desde 35 metros que salió desviado. A los 44 minutos del segundo tiempo, dos minutos después que Bahña abrió el marcador, Pele estrelló un balón en el poste y Jair remató el rebote para empatar 1-1.



ORTEGA EN ACCION.- El delantero de Santa Cruz trata de anular la marcación de un defensor de Municipal. Los albicelestes, fueron más penetrantes que los guindas.

**TODOS FELICES CON OPOTONICO**  
VITAMINADO

**OPOTONICO**  
vitaminado

PIDA EN SU FARMACIA

**CREDINFORM INTERNATIONAL S.A. DE S**

### POLIZAS DE CAPITAL CO SEGURO DE VIDA DOTAL

Anuncia el resultado del sorteo mensual realizado en sus oficinas a las 10.30, a hrs. 16 (4 p.m.) el día 17 de noviembre de 1969; habiéndose sorteado los siguientes símbolos:

SERIE "A"	US\$ 1.000.-	J. A. C.
SERIE "B"	US\$ 500.-	B. G.
SERIE "C"	US\$ 300.-	I. H. S.
SERIE "D"	US\$ 200.-	E. D.

El sorteo fue realizado en presencia del Dr. Jaime Vilela S., Notario de Primera Clase, Srta. Daisy Canedo R., Delegada de la Superintendencia de Bancos, y ejecutivos de la Compañía.

la mejor compra del año  
**CAMIONES CHEVROLET**  
de 5½ - 7 y 10 Toneladas  
PARA ENTREGA INMEDIATA  
INFORMESE SOBRE PRECIOS Y CONDICIONES